RUMFORD 1000

MAGNIFIQUEMENT ÉCOLOGIQUE

FOYERS RENAISSANCE

Cher client,

Le Renaissance Rumford[MC] 1000 est reconnu mondialement comme le premier foyer à âtre ouvert écologique. Il allie la technologie avec l'élégance et vous procure une magnifique vue du feu sans compromettre la qualité de l'environnement.

Le nouveau Renaissance Rumford[MC] 1000 a été conçu pour être facile à installer, à utiliser et à entretenir. Il importe que vous preniez bien connaissance de tous ses aspects. Lisez le manuel afin de vous assurer que l'installation est conforme aux directives puis suivez les lignes directrices d'utilisation et d'entretien.

Foyers Renaissance[MC] vous remercie d'avoir opté pour le foyer Rumford 1000 et nous sommes convaincus que vous avez acheté un foyer qui est magnifiquement écologique.

Veuillez agréer l'expression de nos sentiments distingués,

Toute l'équipe de Foyers Renaissance[MC]

Août 2008

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ AVANT TOUT 3

- **À FAIRE ET À NE PAS FAIRE** 3
- **CRÉOSOTE : FORMATION ET NETTOYAGE** 4
- **BOIS DE CHAUFFAGE** 4

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES 5

- **OPTIONS** 5
- **DIMENSIONS ET DÉGAGEMENTS** 6

INSTALLATION 11

- **EMPLACEMENT** 11
- **DÉGAGEMENT DU PLAFOND** 11
- **DÉBALLAGE DU FOYER RUMFORD 1000** 14
- **DÉPLACER LE FOYER RUMFORD 1000** 15
- **FIXATION DU FOYER EN PLACE** 15
- **INSTALLATION DE LA PORTE ET DU PARE-ÉTINCELLES** 16
- **INSTALLATION DES REVÊTEMENTS DE FINITION** 18
- **INSTALLATION DES LINTEAUX DE FINITION** 18
- **CONDUIT D'AIR EXTÉRIEUR** 19
- **CHEMINÉE** 20
- **INSTALLATION DE LA CHEMINÉE** 20
- **CHEMINÉE AVEC DÉVIATION** 22
- **CHEMINÉE ENCLOISONNÉE** 24
- **OSSATURE** 24

FAÇADE DU FOYER 24
PROLONGEMENT DE L'ÂTRE 26
MANTEAU DE CHEMINÉE 30
INSTALLATION DU RECOUVREMENT DE BOITE À FEU 30

FONCTIONNEMENT 37

CONTRÔLE D'AIR EXTÉRIEUR 37
ALLUMAGE DU RUMFORD 1000 38
MAITRISEZ VOTRE FEU 38
RECHARGE 40
PORTE GUILLOTINE 40
PARE-ÉTINCELLES GUILLOTINE 41

ENTRETIEN 41

NETTOYAGE GÉNÉRAL 41
PEINTURE 41
NETTOYAGE DE LA VITRE 41
RAMONAGE DE LA CHEMINÉE 42
ÉLIMINATION DES CENDRES 42
SYSTÈME GUILLOTINE 42
ÉTANCHÉITÉ DE LA PORTE GUILLOTINE 43

ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION 45

PIÈCES DE REMPLACEMENTS 45

GARANTIE LIMITÉE DE 30 ANS 46

SÉCURITÉ AVANT TOUT

À FAIRE ET À NE PAS FAIRE

Si ce foyer n'est pas installé correctement, un incendie pourrait se déclarer. Pour votre propre sécurité et celle de votre famille, respectez les directives d'installation. Communiquez avec les autorités locales compétentes (telles que le service d'urbanisme ou le service de prévention des incendies) afin de connaître les restrictions et les exigences d'installation ainsi que la nécessité d'obtenir un permis au préalable.

À l'intention de toute personne qui fera usage de ce foyer, les consignes suivantes assureront votre sécurité.

1. **VOUS DEVEZ** lire attentivement ce manuel d'installation avant d'allumer votre premier feu. **CONSERVEZ** ces directives pour référence ultérieure.
2. **VOUS DEVEZ** brûler du bois sec.
3. Pour éviter le bris de la vitre, **VOUS NE DEVEZ PAS** claquer la porte du foyer.
4. **VOUS NE DEVEZ PAS** utiliser d'essence, d'huile à lampe, de kérosène, d'essence à briquet ou tout autre liquide de type similaire pour amorcer ou raviver un feu dans ce foyer. Conservez tout liquide de cette nature à une bonne distance du foyer lorsqu'il est utilisé.
5. **VOUS NE DEVEZ PAS surchauffer le foyer.** Faites brûler un maximum de quatre bûches moyennes (5" de diamètre) ou trois grosses bûches (6" de diamètre) à la fois. Consultez la mise en garde complète à la page 38.

6. **VOUS DEVEZ utiliser le foyer avec la porte complètement fermée, ou complètement ouverte avec le pare-étincelles**. Si la porte est laissée entrouverte pour plus de quelques minutes, le taux de combustion augmentera et risquera d'atteindre un niveau dangereusement élevé et de surchauffer le foyer.
7. Si vous utilisez le foyer avec la porte complètement ouverte, **VOUS DEVEZ** abaisser le pare-étincelles afin d'empêcher les bûches et les étincelles de brûler votre plancher. En aucun cas, le foyer ne doit être utilisé sans que le pare-étincelles ou que la porte soit fermée.
8. **VOUS DEVEZ** conserver tous les objets combustibles (meubles, bûches, etc.) à une distance d'au moins 4' du devant du foyer.
9. **VOUS NE DEVEZ PAS** utiliser un porte-bûche ou tout autre produit n'ayant pas été conçu pour être utilisé avec ce foyer.
10. **VOUS NE DEVEZ PAS** poser les pieds ou le piètement d'un escabeau sur l'avant-marche en métal ou sur le seuil de l'âtre.

NOTE : Nous recommandons fortement que nos produits soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par l'Association des professionnels du chauffage au Québec et par Wood Energy Technology Transfer inc. dans le reste du Canada.

CRÉOSOTE : FORMATION ET NETTOYAGE

Lors de la combustion lente du bois, la formation de vapeurs de goudron et d'autres vapeurs organiques se mêlent à l'humidité produite pour former de la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent alors dans la cheminée relativement fraîche à cause de la combustion lente du feu. Si la créosote réussit à s'enflammer, elle produit un feu extrêmement chaud. Durant la saison de chauffage, la cheminée devrait donc être examinée à intervalles réguliers afin de s'assurer qu'il n'y a pas d'accumulation de créosote. Dès qu'une couche importante (¼" ou plus) de créosote s'est accumulée, un ramonage de la cheminée s'impose pour éviter tout risque de feu de cheminée.

BOIS DE CHAUFFAGE

Nous recommandons de toujours faire brûler des bûches de bois bien séchées dans votre foyer. Évitez de vous servir de déchets de construction (p. ex. des restes de 2"x4" ou de contreplaqué) comme seule source de combustible, car vous risquez de surchauffer le foyer et de gravement l'endommager.

MISE EN GARDE :	**BRÛLEZ QUE DU BOIS SEC.** **NE BRÛLEZ PAS DE BOIS DE GRÈVE, DE BOIS TRAITÉ, DE CHARBON, D'ORDURES OU DE PLASTIQUE.**

Si vous utilisez des bûches de bois densifiées, ne placez pas plus d'une ou deux bûches à la fois dans le foyer. Vous pouvez les utiliser avec la porte fermée ou le pare-étincelles fermé. Si vous utilisez plus de deux bûches à la fois, vous surchaufferez le foyer.

Si vous utilisez des bûches de combustible cirées (p. ex. bûche Duraflame), ne placez pas plus d'une bûche à la fois dans le foyer et seulement avec le pare-étincelles fermé. L'utilisation de ces bûches avec la porte fermée finira par salir la vitre. De plus, si vous utilisez plus d'une bûche à la fois, vous surchaufferez le foyer.

N'utilisez que des bûches conçues pour être utilisées dans un foyer. Au Canada, elles devraient respecter la norme ULC/ORD-C127-M1990. Consultez les mises en garde et les consignes d'utilisation de la bûche.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Le RUMFORD 1000 est un foyer écologique qui procure une vue magnifique du feu.

Avec les panneaux de vermiculite comme recouvrement de boite à feu, le RUMFORD 1000 a rencontré les exigences de la Phase 2 du programme d'émission pour les foyers d'ambiance au bois reconnu de *United States Environmental Protection Agency* (EPA). Il offre :

- Un taux de combustion typique de 4 kg/h;
- Une combustion propre avec un taux d'émissions de 3,0 g/kg lorsque le foyer fonctionne avec la porte ouverte et le pare-étincelles fermé selon le protocole d'essais ASTM 2558[1];
- Une combustion propre avec un taux d'émissions de 1,0 g/kg lorsque le foyer fonctionne avec la porte fermée selon le protocole d'essais ASTM 2558[1];
- Une combustion propre avec un taux d'émissions équivalent à 4,19 g/h lorsque le foyer fonctionne avec la porte fermée;
- Un foyer exempt lorsqu'il est évalué selon le protocole d'essais EPA pour poêle. Il obtient alors un taux de combustion largement supérieur à 5 kg/h.

OPTIONS

Le RUMFORD 1000 offre deux options de briques pour recouvrir les parois de la boite à feu. L'une ou l'autre de ces deux options DOIT être installé.

1. Les panneaux de vermiculite avec un motif en chevrons (EO-VP1000). Ce choix procure le foyer le plus propre sur le marché avec un look très classique.

   Avantages: émissions très basses, démarrage très rapide.

   Désavantages: Moins durable que les briques en ciment réfractaires, attendez-vous à l'apparition de marques d'usure et de fissures avec le temps.

2. Briques en ciment réfractaires avec un motif à joints chevauchés (EO-RB1000) offrent une alternative plus durable avec un look traditionnel.

   Avantages: Durable et fiable, avec moins de dégradation au fil du temps et demandant moins d'entretien.

   Désavantages: Le foyer ne s'allumera pas aussi rapidement.

MISE EN GARDE :	**CE FOYER N'A PAS ÉTÉ TESTÉ AVEC DES BÛCHES AU GAZ NON VENTILÉES. POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE FEU OU D'ACCIDENT, NE JAMAIS INSTALLER DES BÛCHES AU GAZ NON VENTILÉES DANS CE FOYER. NE JAMAIS INSTALLER D'ALLUME-BÛCHES AU GAZ, CAR LA CHALEUR DÉGAGÉE PAR LE FOYER ENDOMMAGERAIT DE FAÇON PERMANENTE L'ALLUME- BÛCHES.**

[1] ASTM 2558 : Standard Test Method for Determining Particulate Matter Emissions from Fires in Low Mass Wood-Burning Fireplaces (*méthode normalisée d'essais pour déterminer les émissions de particules des feux des foyers d'ambiance au bois*).

DIMENSIONS ET DÉGAGEMENTS

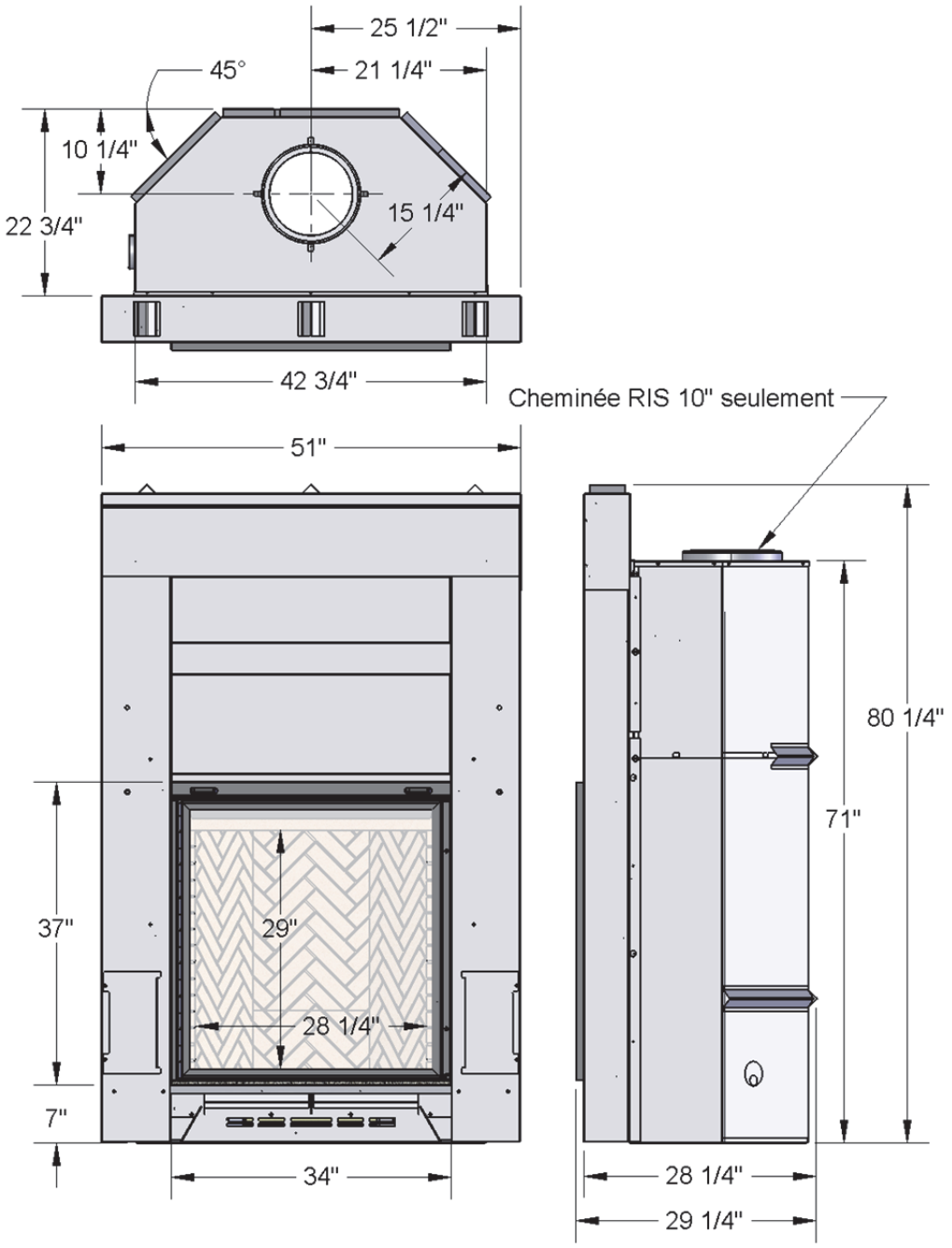


Figure 1 Dimensions du foyer

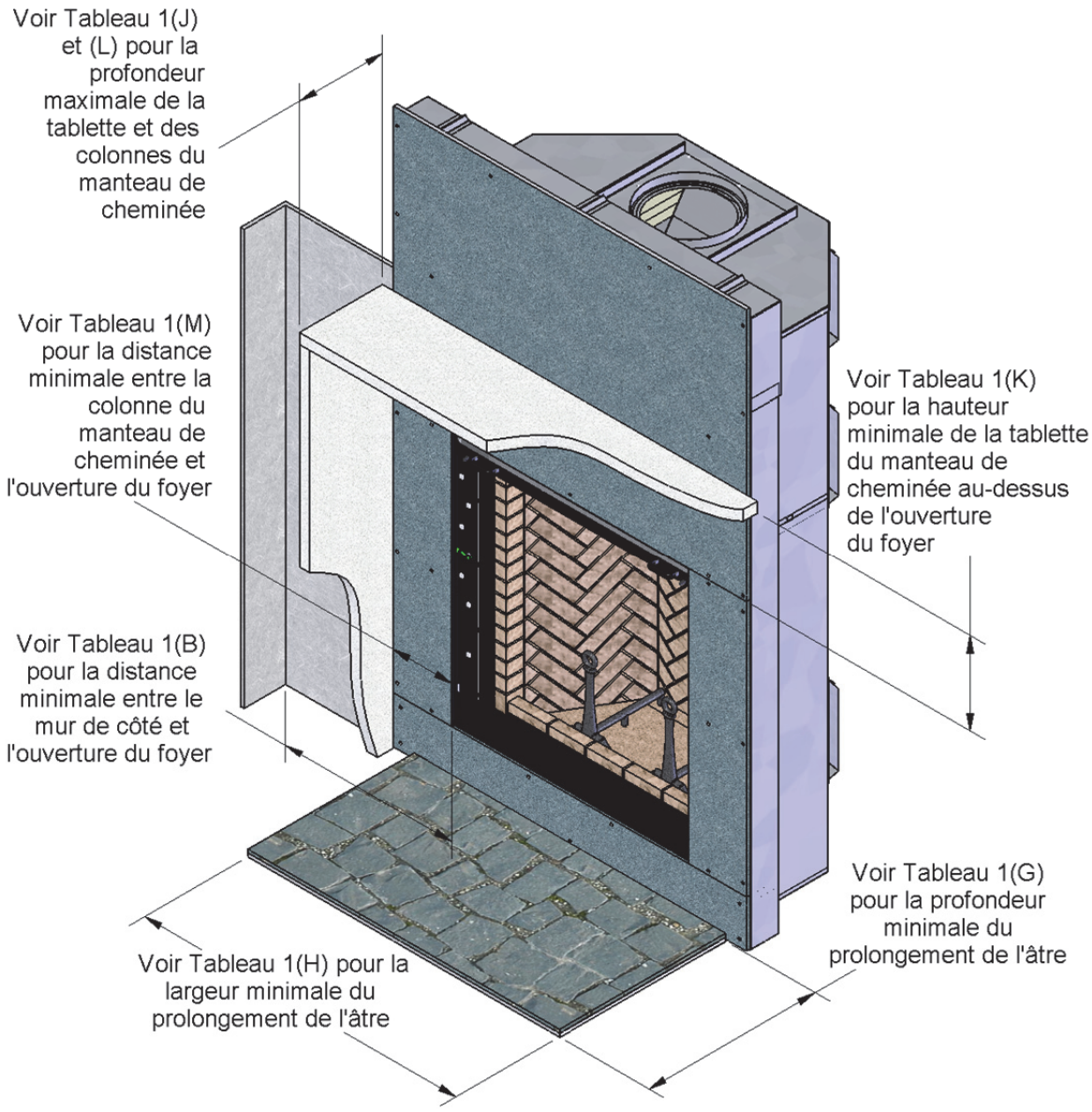

Voir Tableau 1(J) et (L) pour la profondeur maximale de la tablette et des colonnes du manteau de cheminée
Voir Tableau 1(M) pour la distance minimale entre la colonne du manteau de cheminée et l'ouverture du foyer
Voir Tableau 1(K) pour la hauteur minimale de la tablette du manteau de cheminée au-dessus de l'ouverture du foyer
Voir Tableau 1(B) pour la distance minimale entre le mur de côté et l'ouverture du foyer
Voir Tableau 1(G) pour la profondeur minimale du prolongement de l'âtre
Voir Tableau 1(H) pour la largeur minimale du prolongement de l'âtre

Figure 2 Dégagements du foyer

Tableau 1 Spécifications du foyer et dégagements

A	Distance aux matériaux combustibles de tous les espaceurs	0" (0,0 mm)
B	Distance minimale entre le mur latéral et l'ouverture du foyer	24" (610 mm)
C	Dégagement minimal du plafond : de la base du foyer jusqu'au plafond	8' (2,44 m)
D	Hauteur minimale de la cheminée : hauteur minimale totale de la cheminée depuis le dessus du foyer jusqu'en dessous du chapeau	12' (3,66 m)
E	Hauteur maximale de la cheminée : hauteur maximale totale de la cheminée depuis le dessus du foyer jusqu'en dessous du chapeau	60' (18,3 m)
F	Hauteur maximale de cheminée supportée par le foyer	15' (4,6 m)
G	Profondeur minimale du prolongement de l'âtre incombustible : depuis le devant du foyer (voir la section « Installation : prolongement de l'âtre» pour les détails)	24" (610 mm)
H	Largeur minimale du prolongement de l'âtre incombustible : la largeur totale doit être centrée sur l'ouverture de la boîte à feu (voir la section « Installation : prolongement de l'âtre» pour les détails)	45" (1,14 m)
I	Largeur minimale de la plaque de protection contre les étincelles	45" (1,14 m)
J	Profondeur maximale de la tablette du manteau de cheminée (voir Tableau 2 pour d'autres dimensions de manteau de cheminée)	12" (305 mm)
K	Hauteur minimale de la tablette du manteau de cheminée combustible au-dessus de l'ouverture du foyer : jusqu'en bas du manteau de cheminée combustible (consultez la section « Installation : manteau de cheminée » pour les détails)	Consultez le Tableau 2
L	Profondeur maximale des colonnes de manteau (voir Tableau 3 pour d'autres dimensions de colonnes de manteau)	12" (305 mm)
M	Distance minimale entre chaque colonne de manteau combustible et l'ouverture du foyer (consultez la section « Installation : manteau de cheminée » pour les détails)	Consultez le Tableau 3

Tableau 2 Profondeurs variables des tablettes du manteau et leur hauteur d'installation correspondante

Profondeur maximale de la tablette du manteau	Hauteur d'installation minimale
0" à 6"	6"
12"	12"

Aucune tablette de manteau combustible ne peut être installée à moins de 6" au-dessus de l'ouverture du foyer. Une tablette de manteau combustible ne peut pas être plus profonde que 12".

Pour les tablettes de manteau combustibles dont la profondeur se situe entre 6" et 12", installez simplement la tablette du manteau à une distance de l'ouverture du foyer équivalente à la profondeur de la tablette du manteau.

- Par exemple, profondeur d'une tablette du manteau à installer : **9 ¼**"
- Cette profondeur est donc entre 6" et 12"
- La hauteur minimale d'installation d'une tablette de manteau de 9 ¼" est donc : **9 ¼"** au-dessus de l'ouverture du foyer.

Si la tablette du manteau combustible possède une section de profondeur variable, la partie la plus profonde ne doit pas être installée en dessous de la hauteur minimale d'installation correspondante, tout en s'assurant que la partie la plus basse ne soit pas installée en deçà de la hauteur d'installation minimale correspondant à sa profondeur.

Consultez la section « Installation : manteau de cheminée » pour les détails.

Tableau 3 Profondeurs variables des colonnes du manteau et leur distance d'installation correspondante

Profondeur maximale de la colonne de manteau	Distance d'installation minimale
0" à 3"	6"
12"	10"

Aucune colonne de manteau combustible ne peut être installée à moins de 6" de chaque côté de l'ouverture du foyer. Une colonne de manteau combustible ne peut pas avoir plus que 12" de profondeur.

Pour les colonnes de manteau de cheminée combustibles dont la profondeur se situe entre 3" et 12", vous pouvez calculer la distance minimale d'installation entre les deux colonnes de manteau et l'ouverture du foyer de la façon suivante :

- Par exemple, profondeur des colonnes du manteau à installer : **9** ¼"
- Cette profondeur est donc entre 3" et 12"
- Nous pouvons donc calculer : (**9,25** x 4/9) + 4,676 **= 8,778 = 8 $^{13}/_{16}$"**
- La distance minimale d'installation d'une colonne de manteau de 9 ¼" est donc de **8 $^{13}/_{16}$**" de chaque côté de l'ouverture du foyer.

Si la colonne de manteau combustible possède une section de profondeur variable, la partie la plus profonde ne doit pas être installée en dessous de la distance minimale d'installation correspondante, tout en s'assurant que la partie la plus mince de la colonne ne soit pas installée en deçà de la distance d'installation minimale correspondant à sa profondeur.

Consultez la section « Installation : manteau de cheminée » pour les détails.

INSTALLATION

Avant de commencer, communiquez avec les autorités locales compétentes (telles que le service d'urbanisme, le service des incendies, le service de prévention des incendies, etc.) afin de connaître les restrictions et les exigences d'installation ainsi que la nécessité d'obtenir un permis au préalable.

MISE EN GARDE : SI CE FOYER N'EST PAS CONVENABLEMENT INSTALLÉ, UN INCENDIE POURRAIT SE DÉCLARER DANS LA MAISON. AUX FINS DE SÉCURITÉ, SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES D'INSTALLATION ET RESPECTEZ LES DÉGAGEMENTS INDIQUÉS. NE REMPLISSEZ PAS LES ESPACES DE DÉGAGEMENT AVEC DE L'ISOLANT OU TOUT AUTRE MATÉRIAU.

EMPLACEMENT

Le RUMFORD 1100 doit être installé à l'intérieur du pare-vapeur de la maison. Le foyer entier devrait préférablement se trouver à l'intérieur du pare-vapeur mais à tout le moins, la façade du foyer devrait faire partie du mur contenant le pare-vapeur. Il ne peut pas être installé à l'extérieur ou dans une véranda trois saisons.

Il existe de nombreuses façons d'installer votre foyer RUMFORD 1000 (voir Figure 3), sans à avoir à renforcer le plancher.

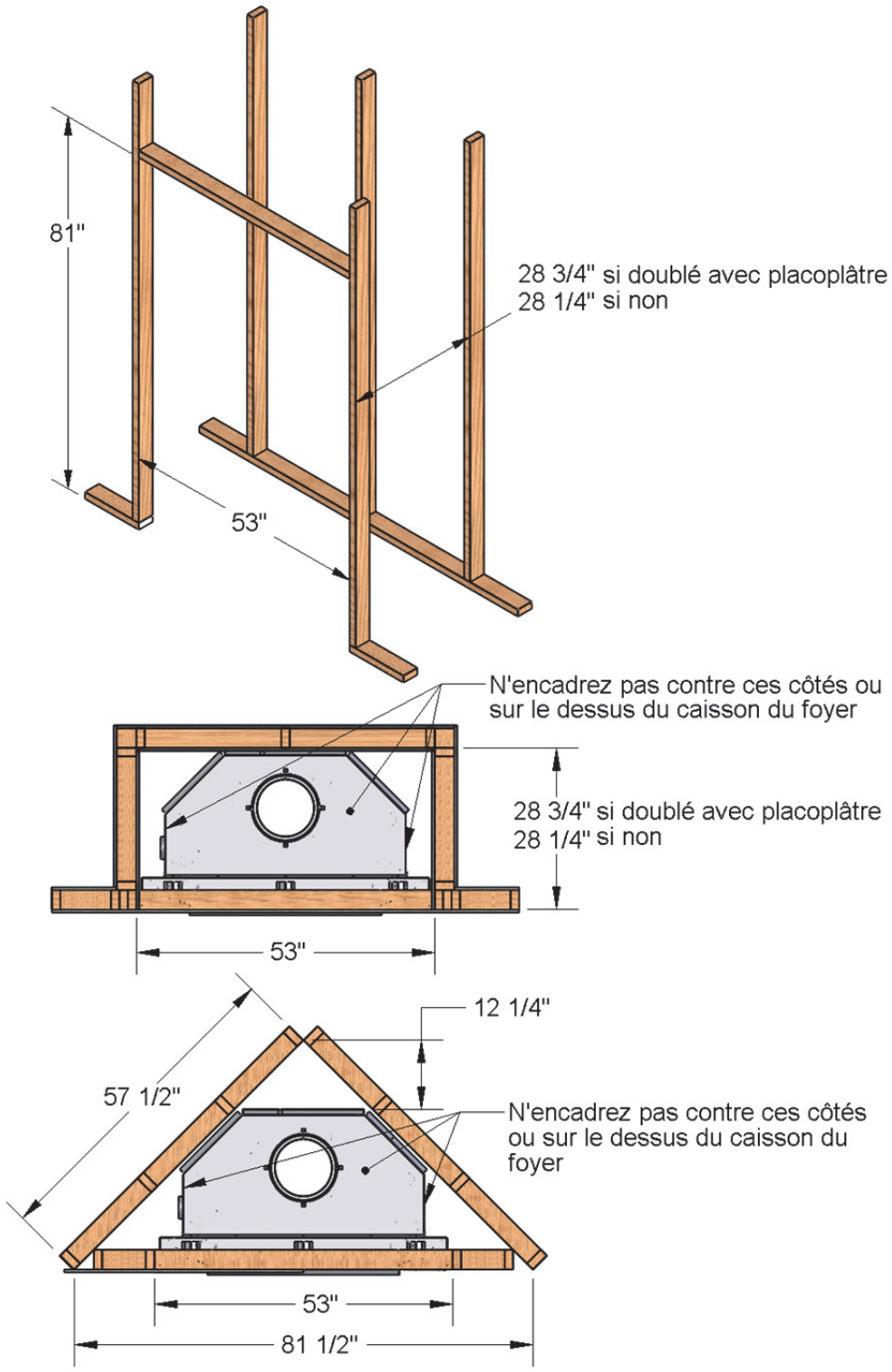
Les spécifications du foyer ainsi que les dégagements requis sont présentés à la Figure 1, la Figure 2 et dans le Tableau 1, le Tableau 2 et le Tableau 3. Nous recommandons que vous preniez le temps de planifier l'installation complète (foyer et cheminée) avant de commencer l'installation proprement dite (voir Figure 4).

1. Prenez note de l'emplacement des solives de plafond et de plancher. Si possible, choisissez un endroit où vous n'aurez pas à les couper.
2. N'installez pas d'étagère ou d'armoire au-dessus du foyer. Cet espace doit demeurer libre.
3. Dans la mesure du possible, faites courir la cheminée à l'intérieur de la maison. Ceci assurera une meilleure performance qu'une cheminée extérieure. L'usage d'une cheminée extérieure dans les régions qui affichent des températures continues sous 0°C peut causer des problèmes tels qu'un faible tirage et une condensation excessive des produits de combustion. Si vous devez faire courir la cheminée à l'extérieur, elle devrait être entourée de cloisons isolées (consultez la section « Installation : Cheminée encloisonnée »).

DÉGAGEMENT DU PLAFOND

Le dégagement du plafond est la distance entre la base du foyer et le plafond.

La distance entre le coupe-feu radiant du plafond et la base du foyer ne doit jamais être inférieure au dégagement précisé dans le Tableau 1 (C).


81"
28 3/4" si doublé avec placoplâtre
28 1/4" si non
53"
N'encadrez pas contre ces côtés ou sur le dessus du caisson du foyer
28 3/4" si doublé avec placoplâtre
28 1/4" si non
53"
12 1/4"
57 1/2"
N'encadrez pas contre ces côtés ou sur le dessus du caisson du foyer
53"
81 1/2"

Les dimensions d'encadrement sont plus grandes que nécessaire pour faciliter l'installation.

Figure 3 Exemples d'encadrement

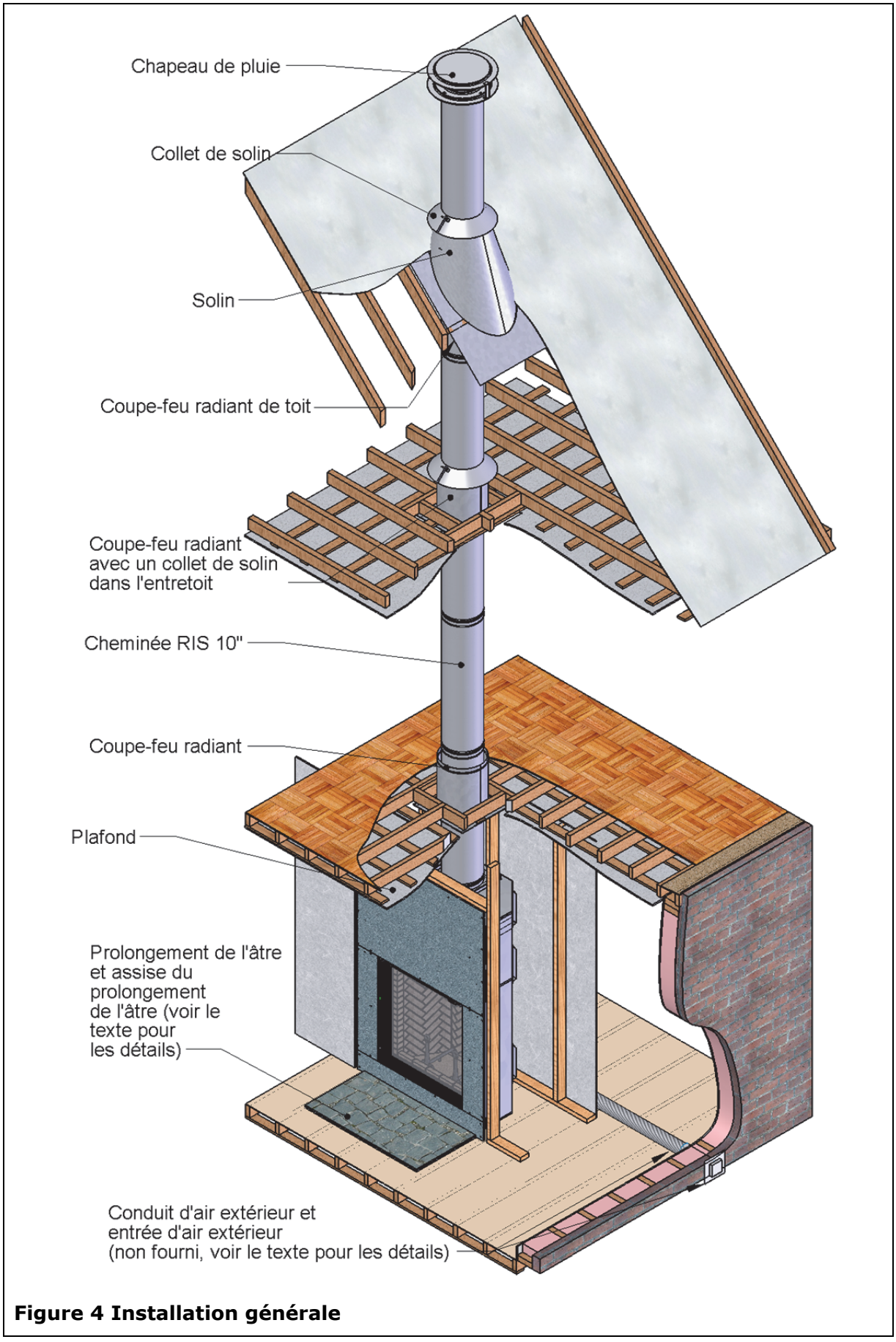

Chapeau de pluie
Collet de solin
Solin
Coupe-feu radiant de toit
Coupe-feu radiant avec un collet de solin dans l'entretoit
Cheminée RIS 10"
Coupe-feu radiant
Plafond
Prolongement de l'âtre et assise du prolongement de l'âtre (voir le texte pour les détails)
Conduit d'air extérieur et entrée d'air extérieur (non fourni, voir le texte pour les détails)

Figure 4 Installation générale

DÉBALLAGE DU FOYER RUMFORD 1000

MISE EN GARDE : LA PARTIE AVANT DU FOYER EST LOURDE. ASSUREZ-VOUS DE TOUJOURS GARDER UN CONTACT AVEC LE FOYER LORSQUE VOUS LE DÉPLACEZ AFIN D'ÉVITER QU'IL NE BASCULE INVOLONTAIREMENT.

La partie avant du foyer RUMFORD 1000 est lourde. Pour expédier et transporter le RUMFORD 1000 de façon sécuritaire, nous avons enlevé diverses pièces du devant du foyer et les avons attachés à l'arrière de façon à bien balancer l'ensemble de l'emballage. Aussitôt que vous enlevez des pièces lourdes de l'arrière, le reste de l'emballage sera instable. Soyez prudent.

Veuillez noter que deux supports de blocage pour transport sont en place pour empêcher la porte guillotine de se déplacer pendant l'expédition. N'essayez pas de déplacer la porte guillotine avant d'enlever ces dispositifs de sécurité. Afin d'enlever du poids du devant du foyer, les contrepoids ne sont pas installés; ils sont attachés à l'arrière de la palette. Nous recommandons d'attendre que le foyer soit en position finale avant de retirer les supports de blocage et d'installer les contrepoids. La porte guillotine demeurera non fonctionnelle tant que ces deux étapes ne sont pas complétées.

L'emballage du foyer inclut les articles suivants :

(A) Un foyer complet avec une porte vitrée (environ 500 lb);

(B) Quatre petits supports pour fixer le foyer sur la palette : conservez-les, car vous les utiliserez pour fixer le foyer au plancher;

(C) Un revêtement supérieur de finition du foyer en position pour le transport;

(D) Un revêtement supérieur avant de finition;

(E) Trois linteaux peints en noir et emballés dans du papier;

(F) Deux gros contrepoids : attachés aux montants verticaux de l'emballage à l'arrière du foyer (environ 25 lb chaque);

(G) Un petit contrepoids : attaché aux montants verticaux de l'emballage à l'arrière du foyer (environ 10 lb)

(H) Une paire de chenets Renaissance: dans la boite à feu du foyer;

(I) Un seuil de l'âtre en trois parties;

(J) Une plaque de protection contre les étincelles : fixée sur l'arrière du foyer;

(K) Un support de stabilité antibasculement: fixé sur le dessus du caisson du foyer;

(L) Dans le sac du manuel (fixé sur le côté gauche du caisson du foyer, près de la base) :

- Deux tiges de blocage de contrepoids;
- Un sac contenant quatre grosses vis autotaraudeuses;
- Un sac avec 17 rivets;
- De la graisse haute température;
- Un accouplement 5" pour l'air extérieur.
- Deux capuchons ronds noirs;
- Un sac contenant 15 petites vis autotaraudeuses;
- Une poignée de porte amovible;
- Un manuel d'installation;

Tous ces articles sont identifiés par les lettres ci-haut tout au long des instructions d'installation du foyer lui-même.

DÉPLACER LE FOYER RUMFORD 1000

MISE EN GARDE : LA PARTIE AVANT DU FOYER EST LOURDE. ASSUREZ-VOUS DE TOUJOURS GARDER UN CONTACT AVEC LE FOYER LORSQUE VOUS LE DÉPLACEZ AFIN D'ÉVITER QU'IL NE BASCULE INVOLONTAIREMENT.

Le foyer est fourni avec deux poignées de transport, une de chaque côté du foyer. Elles sont solidement fixées et peuvent être utilisées pour lever et transporter le foyer sans la palette. Des sangles de déménagement ou un socle roulant peuvent aussi être utilisés. Manipulez toujours le foyer par son caisson. N'utilisez jamais le devant du foyer, ou la baie de la guillotine, pour lever le reste du foyer. Le corps principal du foyer RUMFORD 1000 pèse 500 lb à l'expédition.

Vous pouvez utiliser un appareil Escalera pour déplacer le foyer. Dans ce cas, assurez-vous de placer les sangles de fixation aux endroits indiqués à la Figure 5. Ne placez pas les sangles ailleurs qu'aux endroits indiqués, car vous endommagerez le système guillotine.

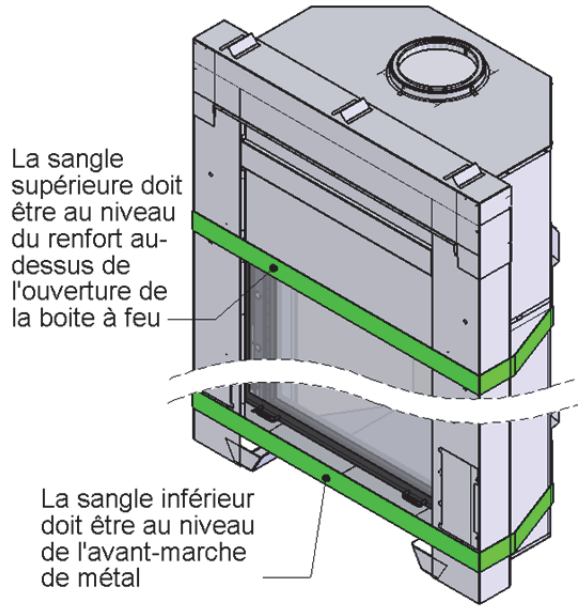

La sangle supérieure doit être au niveau du renfort au-dessus de l'ouverture de la boite à feu
La sangle inférieur doit être au niveau de l'avant-marche de métal

Figure 5 Emplacement des sangles de fixation

Faites attention, une fois que le RUMFORD 1000 est retiré de sa palette de transport, il est alors impossible de le bouger par le côté de son caisson car la baie de la guillotine est plus large que le caisson du foyer et vous endommagerez le revêtement de finition de la baie de la guillotine.

Si nécessaire, vous pouvez réduire le poids du foyer en enlevant la porte vitrée (50 lb).

Si vous décidez de retirer la porte vitrée, vous devez retirez le revêtement de finition du dessus (voir étape 1 à la page 16) afin de pouvoir ouvrir le pare-étincelles. Ouvrez le pare-étincelles et fixez-le en place. Avant de continuer, assurez-vous que la porte guillotine est fixée dans la position de transport avec les deux supports.

MISE EN GARDE : VOUS ENDOMMAGEREZ LE SYSTÈME GUILLOTINE DE FAÇON PERMANENTE SI VOUS TENTEZ DE RETIRER LA PORTE VITRÉE LORSQUE LE SYSTÈME GUILLOTINE N'EST PAS VERROUILLÉ.

Déverrouillez la porte vitrée (voir Figure 31) et ouvrez-la. Demandez à quelqu'un de tenir la porte vitrée ou placez un coussin sous la porte pour la tenir ouverte. Avec une clé hexagonale $^{5}/_{32}$", retirez les cinq vis qui tiennent la penture au cadre de la porte guillotine, en commençant par le bas. Soyez prudent de ne pas laisser tomber la porte vitrée lorsque vous enlevez la dernière vis. Saisissez bien la porte vitrée et placez-la en un lieu sûr. Fermez le pare-étincelles.

FIXATION DU FOYER EN PLACE

Le foyer DOIT être solidement attaché au plancher et au mur arrière.

En utilisant les quatre petits supports (B) qui fixaient le foyer sur la palette, attachez le caisson du foyer au plancher. Positionnez les supports autour du foyer de la même façon

qu'ils étaient placés sur la palette. Si possible, essayez de visser une ou deux des vis dans les solives du plancher avec des vis à bois de 2".

Installez aussi le support de stabilité antibascule (K). Il doit être solidement vissé au mur arrière et au-dessus du foyer. Le support de stabilité antibascule peut être installé de deux façons, selon votre installation. Consultez la Figure 6 pour des exemples d'installation du support de stabilité antibascule. Utilisez les quatre grosses vis autotaraudeuses fournies (L) pour fixer le support de stabilité antibascule au-dessus du caisson du foyer.

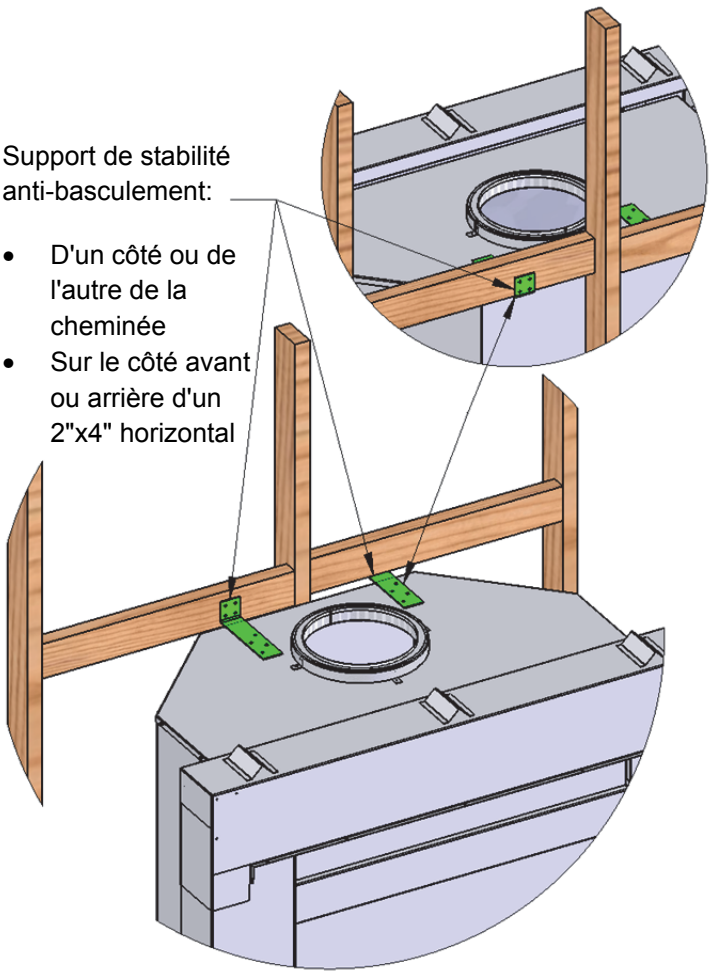

Support de stabilité anti-basculement:
• D'un côté ou de l'autre de la cheminée
• Sur le côté avant ou arrière d'un 2"x4" horizontal

Figure 6 Installation du support de stabilité antibasculement

INSTALLATION DE LA PORTE ET DU PARE-ÉTINCELLES

Maintenant que le foyer est en position définitive, vous pouvez finir de déballer le système guillotine. Commencez par compléter l'installation de la porte à guillotine.

1. Pour pouvoir installer les contrepoids (F), vous devez enlever certaines pièces qui devront être réinstallées plus tard (voir Figure 7). Prenez le temps de regarder comment les pièces sont installées et de conserver toutes les vis. Commencez par enlever le revêtement de finition supérieur. Il est maintenu en place avec deux vis, une de chaque côté des revêtements de finition de côté. Avant d'enlever les vis, prenez le temps de regarder comment le revêtement de finition supérieur est installé. Vous devrez le réinstallé mais avec la face actuelle avant vers l'arrière. Retirez les vis et retirez le revêtement de finition supérieur. Continuez en enlevant le revêtement de finition avant central. Enlevez aussi les deux couvercles d'accès pour les contrepoids.
2. Prenez le pare-étincelles à deux mains et levez-le bien droit. Soyez prudent de ne pas l'échapper car il n'y a aucun contrepoids ou loquet. Utilisez une pièce de bois d'environ 39" de long pour bloquer ouvert le pare-étincelles.
3. Trouvez les deux gros contrepoids (F), les deux tiges de blocages et les deux capuchons noirs dans le sac du manuel (L).
4. Commencez du côté droit. Défaites le nœud dans le câble qui est autour de la poulie arrière droite et glissez-le à travers la poulie arrière afin de le faire descendre à l'intérieur du canal de contrepoids arrière pour en faire ressortir l'extrémité par l'ouverture du bas.

5. Attachez le contrepoids (F) au câble à l'aide du connecteur fileté et vissez le connecteur fileté fermé.
6. Trouvez l'une des tiges de blocage (L), vous en aurez bientôt de besoin.
7. Agrippez fermement le câble, portez des gants afin d'éviter des blessures. Tirez doucement le câble afin d'insérer le contrepoids dans le canal en faisant bien attention de ne pas abîmer ou arracher le feutre. Tirez le contrepoids jusqu'au haut du canal de contrepoids. Chaque contrepoids pèse environ 25 lb.
8. En utilisant l'une de tige de blocage (L) fournie, insérer la tige de blocage à travers le trou dans le canal de contrepoids situé à environ 41" du sol. Assurez-vous de passer à travers le trou sur l'arrière du canal de contrepoids. Vous pouvez maintenant relâcher le câble du contrepoids.
9. Prenez le temps de détourner le câble afin d'éviter qu'il soit tourné sur lui-même avant de l'attacher au cadre de la porte guillotine en utilisant le connecteur fileté.
10. Répétez les étapes 4 à 9 pour le contrepoids de porte droit.

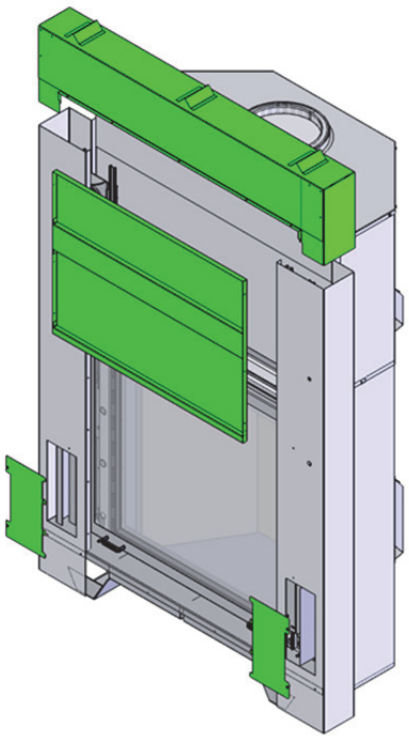


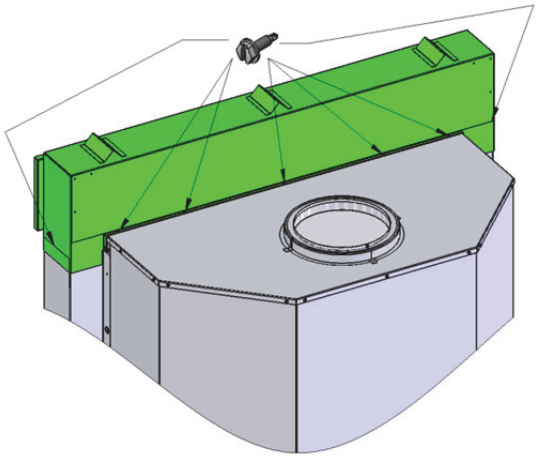
Figure 7 Pièces à enlever pour permettre l'installation de la porte

11. Assurez-vous que les câbles sont bien engagés sur les poulies. Tirez sur chaque câble afin de soulever légèrement le contrepoids puis retirez doucement chacune des tiges de bocages de contrepoids.
12. La porte guillotine est maintenue en position fermée par les deux supports de blocage pour transport. Il y a un support de blocage de chaque côté en bas de la porte guillotine. Retirez la vis qui retient le support de blocage de chaque côté.
13. Vous pouvez maintenant insérer les capuchons ronds noirs (L) fournis pour boucher les trous. Simplement les pousser en place.
14. La porte guillotine peut maintenant être déplacée de bas en haut.

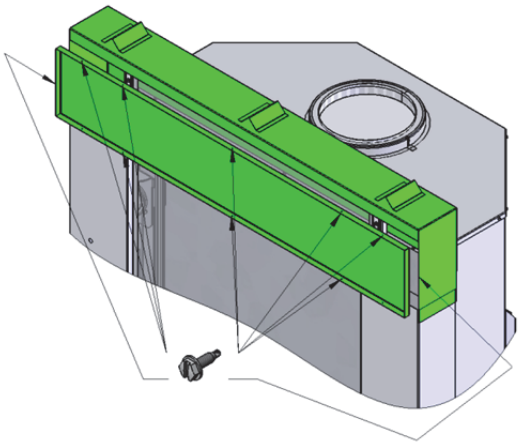
En étant prudent de ne pas faire tomber le morceau de bois qui supporte le pare-étincelles, essayez de déplacer la porte lentement vers le haut et vers le bas tout en surveillant les câbles et les poulies. Assurez-vous que chaque câble bouge librement centré sur sa poulie. Au besoin, réalignez les poulies. Dans un tel cas, n'oubliez pas de serrer les boulons et les écrous des poulies mais sans excès.

15. Défaites le nœud dans le câble qui est autour de la poulie avant droite et glissez-le à travers la poulie avant afin de le faire descendre à l'intérieur du canal de contrepoids avant pour en faire ressortir l'extrémité par l'ouverture du bas.
16. Attachez le petit contrepoids (G) au câble à l'aide du connecteur fileté et vissez le connecteur fileté fermé.
17. Prenez le temps de détourner le câble afin d'éviter qu'il soit tourné sur lui-même avant de l'attacher au cadre du pare-étincelle en utilisant le connecteur fileté.
18. Prenez le pare-étincelles à deux mains et levez-le juste assez pour enlever le morceau de bois qui le supporte. Descendez doucement le pare-étincelles jusqu'à ce qu'il soit supporté par le contrepoids.
19. Le pare-étincelles peut maintenant être déplacé de bas en haut.

Essayez de déplacer lentement le pare-étincelles vers le haut et vers le bas tout en surveillant le câble et la poulie. Assurez-vous que le câble bouge librement centré sur sa poulie. Au besoin, réalignez la poulie. Dans un tel cas, n'oubliez pas de serrer le boulon et l'écrou de la poulie mais sans excès.



Vue arrière



Vue avant

Figure 8 Installation des revêtements de finition supérieurs

INSTALLATION DES REVÊTEMENTS DE FINITION

Assurez-vous que la porte et le pare-étincelles sont fermés avant de continuer.

1. Réinstallez les couvercles d'accès droit et gauche (voir Figure 7).
2. Réinstallez le revêtement de finition avant central (voir Figure 7). Réinstallez-le afin que la partie qui était sur le devant soit maintenant vers l'arrière tel que montré à la Figure 8. Placez-le sur le dessus du foyer. Il devrait s'appuyer sur les deux revêtements de finition de côté et être en ligne avec le devant du foyer. Le rebord arrière devrait être sur le dessus du caisson du foyer, comme illustré à la Figure 8. En utilisant les deux vis que vous avez retirées au préalable, vissez les deux côtés du revêtement de finition du dessus aux côtés. En utilisant cinq des petites vis autotaraudeuses fournies (L), fixez le rebord arrière du revêtement de finition du dessus au-dessus du caisson de foyer.
3. En utilisant les petites vis autoraudeuses (L), installez le revêtement de finition supérieur avant tel qu'indiqué à la Figure 8. Assurez-vous que les deux vis qui sont installées à chaque extrémités sont vissées vers le centre du foyer afin que les pointent ne dépassent du foyer.

Essayez de déplacer lentement le pare-étincelles vers le haut et vers le bas pour confirmer qu'aucune vis ne l'empêche de bouger librement. Faites de même pour la porte.

Nous vous recommandons de conserver la porte et le pare-étincelles fermés durant le reste de l'installation du foyer et de la cheminée.

INSTALLATION DES LINTEAUX DE FINITION

Des linteaux sont fournis avec le foyer pour facilement finir la bordure de l'ouverture avant. Utilisez les rivets fournis (L) pour fixer les linteaux au foyer tel que montré dans la Figure 9.

Ces linteaux dépassent le devant du foyer de 1" allouant ainsi ½" pour les panneaux de ciment qui doivent être installés en façade et ½" pour vos matériaux de finition incombustibles.

Si des linteaux plus profonds sont nécessaires, vous pouvez utiliser les linteaux fournis comme patron pour vous guider dans la fabrication de linteaux plus profond sur mesure.

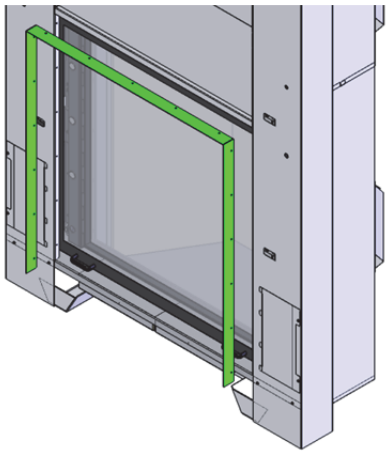


Figure 9 Installation des linteaux de finition

CONDUIT D'AIR EXTÉRIEUR

Une fois le foyer mis en place, branchez l'entrée d'air extérieur du foyer à l'extérieur (voir Figure 10).

Utilisez un conduit flexible d'aluminium isolé et testé à une température supérieure à 200°F (93°C). Nous recommandons que le conduit ne s'élève pas de plus de 12' au-dessus de la base du foyer.

La prise d'air extérieur devrait toujours se situer à au moins 5' plus bas que le sommet de la cheminée et ne jamais être localisée dans les combles de la maison.

Un conduit isolé de 4" de diamètre peut être utilisé si la longueur totale du conduit n'excède pas 25'. Si le conduit excède 25' au total, il faudra utiliser un conduit isolé de 5" de diamètre. Des manchons de raccordement de 4" et 5" sont fournis avec le foyer.

1. Trouvez un endroit pratique pour le conduit d'air extérieur et l'entrée d'air extérieur. L'entrée d'air extérieur peut être localisée en dessous ou au-dessus du niveau du plancher.
2. Pratiquez une ouverture circulaire de 4 ¼" (5 ¼" si vous utilisez un conduit de 5" de diamètre) sur le mur extérieur de la maison. Insérez l'entrée d'air de l'extérieur vers l'intérieur. Scellez le joint entre l'entrée d'air extérieur et le mur avec un scellant approprié.
3. Insérez le conduit flexible isolé sur le manchon rond de l'entrée d'air extérieur. Aux deux extrémités, dégagez avec soin l'isolant et le revêtement de plastique, afin de mettre à découvert le conduit flexible. Ensuite, fixez chaque extrémité du conduit à l'entrée d'air extérieur et au manchon du foyer à l'aide de vis à métal. Replacez l'isolant et le revêtement de plastique sur le conduit. Fixez le revêtement de plastique bien en place en vous servant d'un ruban adhésif d'aluminium de 2".

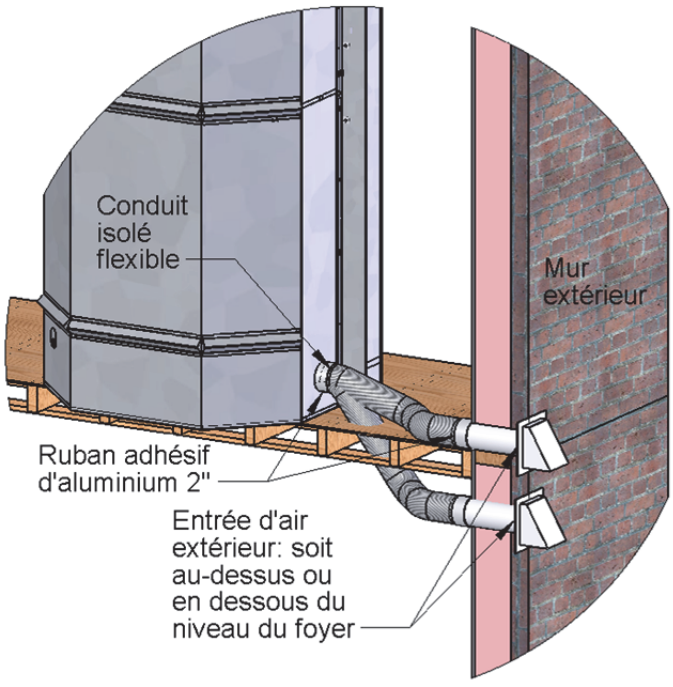

Conduit isolé flexible
Mur extérieur
Ruban adhésif d'aluminium 2"
Entrée d'air extérieur: soit au-dessus ou en dessous du niveau du foyer

Figure 10 Exemple d'installation du conduit d'air extérieur

MISE EN GARDE : LORSQUE LE CONDUIT PASSE UN COIN, ASSUREZ-VOUS QUE CELUI-CI NE SOIT PAS ÉCRASÉ, CELA NUIRAIT À LA CIRCULATION DE L'AIR EXTÉRIEUR.

CHEMINÉE

Ce foyer est homologué pour être utilisé seulement avec la cheminée de modèle RIS 10" fabriquée par ICC. Consultez le Tableau 1 (D et E) pour les hauteurs de cheminée minimale et maximale permises avec le foyer RUMFORD 1000.

Pour chaque tranche de 2000' d'élévation par rapport au niveau de la mer, nous recommandons que la hauteur minimale de la cheminée soit augmentée d'environ 1'. De même, chaque coude de 15°, 30° ou de 45° occasionne aussi un accroissement de 1' de la hauteur minimale. Par exemple, si votre maison se situe à 6000' au-dessus du niveau de la mer, le sommet de votre cheminée doit se situer à au moins 15' du dessus du foyer (12' + 3' pour les 6000'). Consultez le Tableau 4 pour des renseignements plus précis concernant la hauteur de la cheminée.

Tableau 4 Hauteur minimale de cheminée recommandée à partir du dessus du foyer

Élévation (pieds)	Nombre de coudes						
	0	2 x 15°	4 x 15°	2 x 30°	4 x 30°	2 x 45°	4 x 45°
0 - 1000	12'	13'	14'	15'	18'	16'	20'
1000 - 2000	12'6"	13'6"	14'6"	15'6"	19'	16'6"	20'
2000 - 3000	13'	14'	15'	16'	19'6"	17'	21'6"
3000 - 4000	13'6"	14'6"	15'6"	17'	20'	18'	22'6"
4000 - 5000	14'	15'	16'	17'6"	21'	18'6"	23'
5000 - 6000	14'6"	15'6"	17'	18'	21'6"	19'	24'
6000 - 7000	15'	16'	17'6"	18'6"	22'	20'	24'6"
7000 - 8000	15'6"	16'6"	18'	19'	23'	20'6"	25'6"
8000 - 9000	16'	17'	18'6"	20'	24'	21'	26'6"
9000 - 10000	16'6"	17'6"	19'	20'6"	24'6"	22'	27'

INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

Assurez-vous de lire le manuel d'installation de la cheminée Modèle RIS concernant les besoins de supports, de haubanage, d'ancrages, etc. Vous pouvez en télécharger une copie à l'adresse suivante : www.icc-rsf.com/fr/manuel-dinstallation-modele-ris-canada-et-usa. Consultez le Tableau 1 (F) pour connaître la hauteur maximale de cheminée que le foyer est capable de supporter par lui-même.

MISE EN GARDE : LE DÉGAGEMENT ENTRE LA CHEMINÉE ET UN MATÉRIAU COMBUSTIBLE DOIT ÊTRE DE 2" MINIMUM. VOUS NE DEVEZ PAS COMBLER CET ESPACE AVEC UN ISOLANT.

1. Percez et aménagez, dans le plancher, le plafond et le toit, les ouvertures nécessaires au parcours de la cheminée. La dimension des ouvertures doit être de

16" x 16" (l'ouverture peut être légèrement plus grande, jusqu'à 16 ½", mais JAMAIS plus petite).

2. Installez, en dessous de chaque plancher/plafond traversé par la cheminée, un coupe-feu radiant. Au niveau de l'entretoit, installez un coupe-feu radiant et un collet de solin tel qu'illustré à la Figure 11.

MISE EN GARDE : VOUS DEVEZ INSTALLER UN COUPE-FEU RADIANT SOUS LE PLANCHER DE CHAQUE ÉTAGE TRAVERSÉ PAR LA CHEMINÉE.

3. Installez la première longueur de cheminée sur l'adaptateur de cheminée et fixez-la au foyer avec les vis fournies avec la longueur de cheminée. Continuez d'ajouter des longueurs de cheminées et des supports tels que nécessaire afin d'atteindre le toit ou le dessus de l'enclos de cheminée.

   La cheminée doit dépasser d'au moins 3' son point de contact le plus élevé avec la toiture, et elle doit surplomber d'au moins 2' tout mur, portion du toit ou édifice se trouvant dans un rayon de 10'. Si le sommet de la cheminée se situe à plus de 5' de la toiture, elle doit être solidement fixée à l'aide d'une bride de toit.

4. Au niveau du toit, installez un coupe-feu radiant de toit.

5. Mettez le solin en place. Scellez le joint entre la toiture et le solin avec de l'enduit à couverture. Dans le cas des toits en pente, placez le solin sous les bardeaux supérieurs et par-dessus les bardeaux inférieurs. Fixez le solin au toit en vous servant de clous ou de vis à toiture.

   Si la cheminée est encloisonnée jusqu'au toit: utilisez un solin ventilé.

   Si la cheminée n'est pas encloisonnée dans l'entretoit: utilisez un solin régulier.

6. Posez le collet de solin autour de la cheminée juste au-dessus du solin. Scellez-le autour de la cheminée avec un scellant de silicone **(n'utilisez PAS d'enduit à couverture)**.

7. Posez le chapeau de pluie au sommet de la cheminée et fixez-le solidement en place avec les vis fournies.

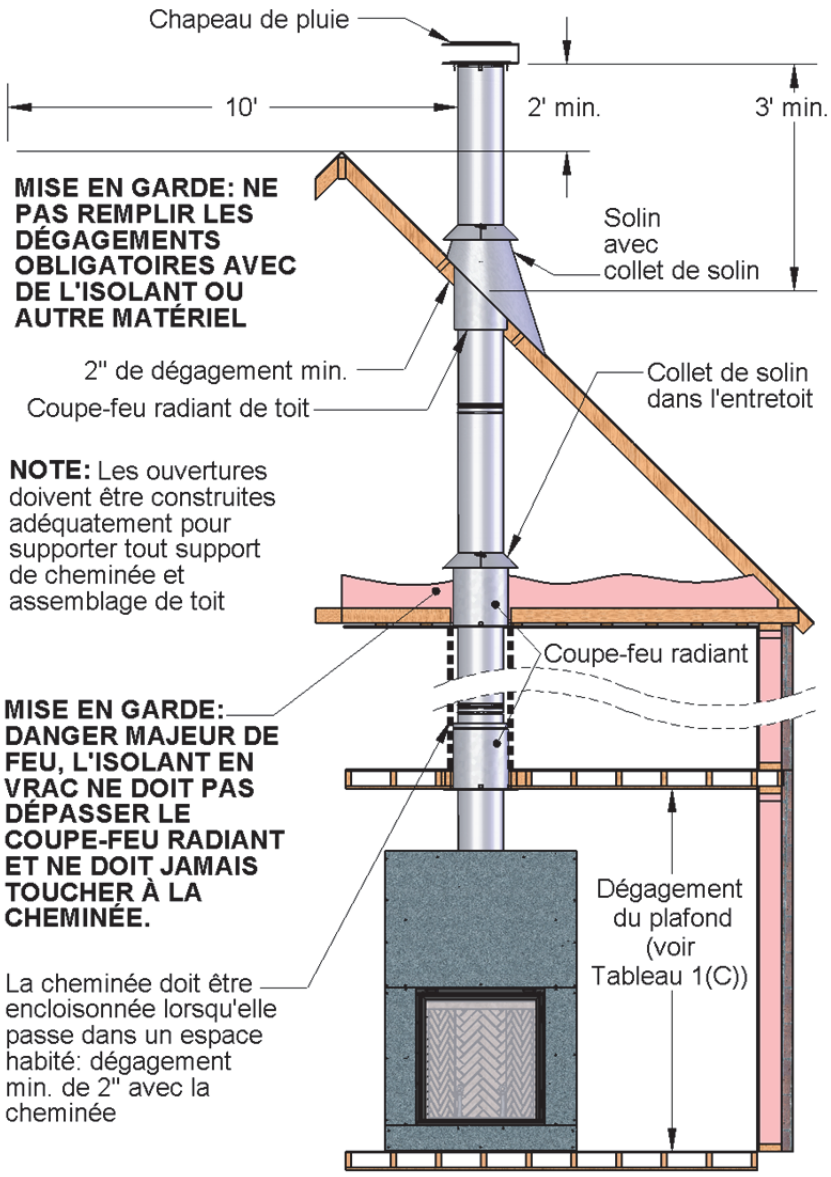

Chapeau de pluie
10'
2' min.
3' min.
MISE EN GARDE: NE PAS REMPLIR LES DÉGAGEMENTS OBLIGATOIRES AVEC DE L'ISOLANT OU AUTRE MATÉRIEL
Solin avec collet de solin
2" de dégagement min.
Coupe-feu radiant de toit
Collet de solin dans l'entretoit
NOTE: Les ouvertures doivent être construites adéquatement pour supporter tout support de cheminée et assemblage de toit
Coupe-feu radiant
MISE EN GARDE: DANGER MAJEUR DE FEU, L'ISOLANT EN VRAC NE DOIT PAS DÉPASSER LE COUPE-FEU RADIANT ET NE DOIT JAMAIS TOUCHER À LA CHEMINÉE.
Dégagement du plafond (voir Tableau 1(C))
La cheminée doit être encloisonnée lorsqu'elle passe dans un espace habité: dégagement min. de 2" avec la cheminée

Figure 11 Installation générale de la cheminée

CHEMINÉE AVEC DÉVIATION

Au besoin, un coude peut être installé directement sur le dessus du foyer. Pour déterminer les pièces requises à votre installation, consultez les tableaux de dévoiement présentés dans le manuel d'installation de la cheminée RIS qui se retrouvent également pour téléchargement à l'adresse suivante : www.icc-rsf.com/fr/tableaux-de-devoiement-modele-ris. Choisissez l'installation avec déviation si vous devez contourner un obstacle. Veuillez consulter la Figure 12 et Figure 13 pour des exemples.

L'angle maximal de la déviation :

- Au **Canada** : 45°;
- Aux **États-Unis** : 30°.

Le nombre maximal de coudes par installation est de quatre permettant ainsi d'effectuer deux déviations complètes.

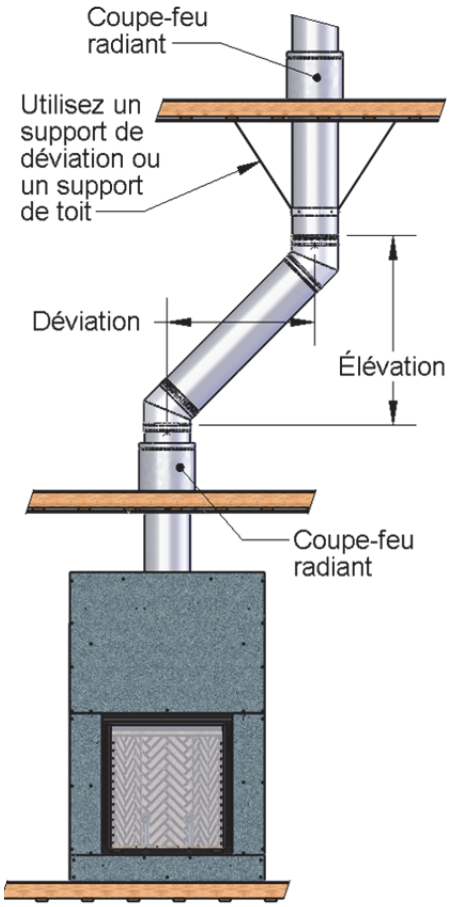


Figure 12 Exemple d'installation d'une cheminée avec déviation

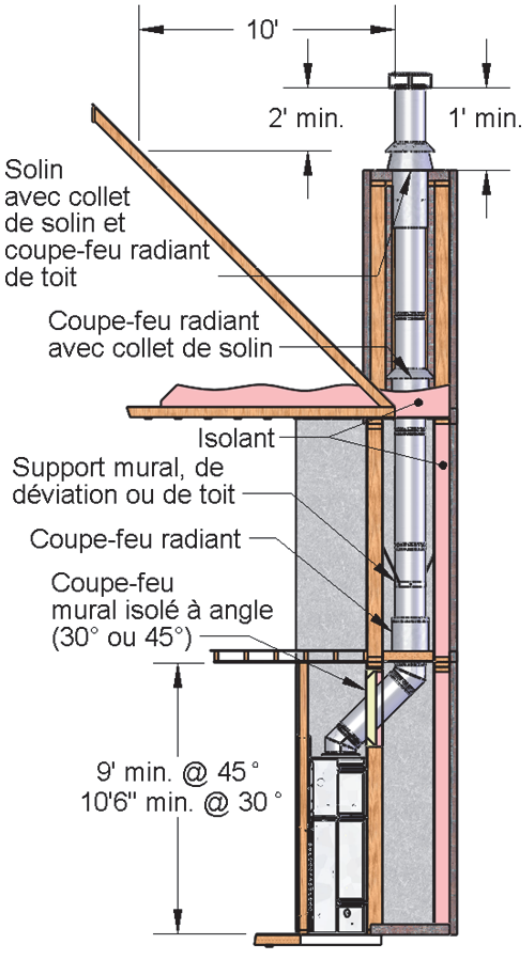

10'
2' min.
1' min.
Solin avec collet de solin et coupe-feu radiant de toit
Coupe-feu radiant avec collet de solin
Isolant
Support mural, de déviation ou de toit
Coupe-feu radiant
Coupe-feu mural isolé à angle (30° ou 45°)
9' min. @ 45 °
10'6" min. @ 30 °

Figure 13 Exemple d'installation à travers le mur

Installez le foyer et la cheminée selon les directives mentionnées antérieurement. Si vous devez utiliser un coude, procédez de la façon suivante :

1. Installez le coude. Orientez-le dans la direction requise et vissez-le à la cheminée avec quatre vis à métal.
2. Installez les longueurs de cheminée nécessaires à l'obtention de la déviation désirée. Fixez chaque joint avec quatre vis à métal.
3. Utilisez le deuxième coude pour ramener la cheminée à la verticale. Fixez le coude à la cheminée toujours en utilisant quatre vis à métal.
4. Un support de déviation, de toit ou de mur doit être installé au-dessus de chaque déviation, pour supporter la cheminée au-dessus de la déviation (les coudes ne peuvent pas supporter le poids de la cheminée au-dessus d'une déviation).

CHEMINÉE ENCLOISONNÉE

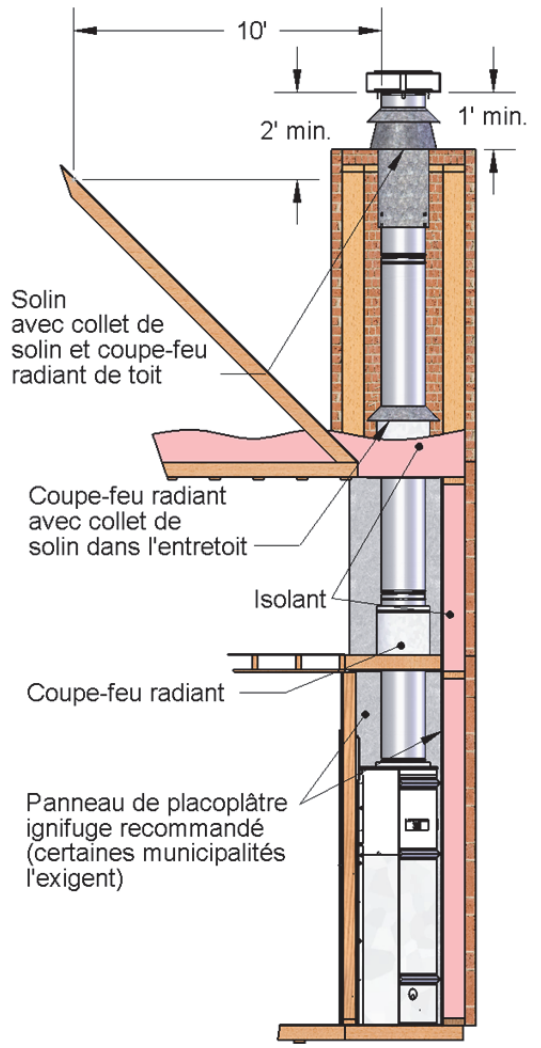


Figure 14 Exemple d'installation d'une cheminée encloisonnée

Si la cheminée longe le mur extérieur de la maison, nous recommandons qu'elle soit encloisonnée. Les cloisons donnant sur l'extérieur devraient alors être construites de telle sorte qu'elles constituent un prolongement de la maison (voir Figure 14). Elles devraient être bien isolées entre les fondations et le plancher de la maison pour empêcher toute déperdition de chaleur. Si le climat est doux dans votre région, isolez les cloisons au moins jusqu'au premier coupe-feu. Si le climat de votre région est très rigoureux, isolez les cloisons jusqu'au sommet de la cheminée pour la garder plus chaude, augmenter le tirage et diminuer l'accumulation de créosote. Nous recommandons également d'isoler le plafond de l'enclos de cheminée comme dans l'entretoit. Cela éliminera la descente de l'air froid dans l'enclos jusqu'à la pièce où le foyer est situé (voir Figure 14).

Certaines réglementations municipales exigent que tous les murs soient isolés, recouverts d'un pare-vapeur et d'un placoplâtre résistant au feu (voir Figure 14). Nous recommandons fortement que toutes les installations respectent cette exigence, afin de limiter les courants d'air froid à l'intérieur de l'enclos. Si vous suivez cette façon de faire, nous recommandons de ne pas isoler le mur avant au-dessus du foyer.

RAPPEL : PRENEZ CONNAISSANCE DES EXIGENCES ET DES RESTRICTIONS RELATIVES À L'INSTALLATION D'UN FOYER ET D'UNE CHEMINÉE EN VIGUEUR DANS VOTRE RÉGION.

OSSATURE

Tous les matériaux standards de construction (montants de 2"x4" ou de 2"x6", contreplaqué, placoplâtre, etc.) sont acceptables pour la fabrication des cloisons autour du foyer et de la cheminée. Toutefois, étant donné l'important dégagement de chaleur produit par le foyer RUMFORD 1000, les matériaux combustibles NE doivent PAS se trouver en deçà des espaceurs supérieur, arrière et latéraux du foyer. La base du foyer peut directement reposer sur un plancher en matériaux combustibles.

FAÇADE DU FOYER

La façade du foyer RUMFORD 1000 DOIT être recouverte avec au minimum ½" de panneaux de ciment tel que le HardieBacker® de James Hardie ou Durock® de USG. L'un ou l'autre de ces produits vous permettra de faire la finition de votre choix

directement avec n'importe quels matériaux incombustibles pour le devant de votre foyer.

MISE EN GARDE : N'UTILISEZ PAS DES PANNEAUX DE PLACOPLÂTRE.

INSTALLATION DES PANNEAUX DE CIMENT

MISE EN GARDE : ASSUREZ-VOUS QUE LA PORTE GUILLOTINE ET LE PARE-ÉTINCELLES SONT FERMÉS AVANT D'INSTALLER LES PANNEAUX DE CIMENT.

Consultez la Figure 15 pour identifier la région qui DOIT être couverte avec des panneaux de ciment ainsi que les dimensions minimum recommandées des différents panneaux à préparer et installer.

Assurez-vous de fixer les pièces avec des vis à bois de 1", seulement aux endroits indiqués dans la Figure 16, sinon vous risquez d'endommager le système guillotine ou d'entraver son fonctionnement.

Selon votre choix d'installation du prolongement de l'âtre, vous aurez, ou pas, à installer le panneau du bas (consultez la section Prolongement de l'âtre).

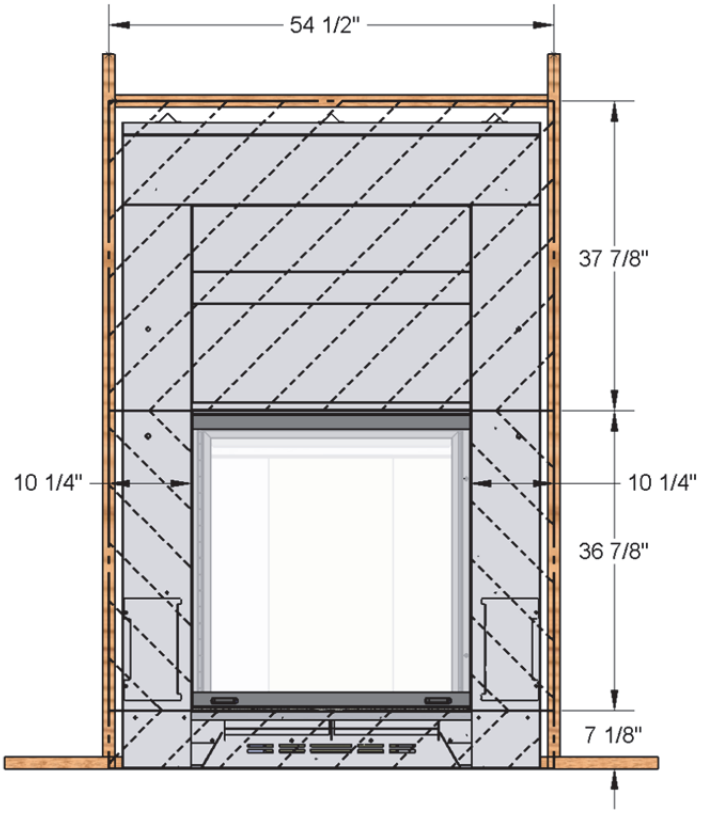


Figure 15 Dimensions minimum des panneaux de ciment

RECOUVRIR LA FAÇADE DU FOYER

Les matériaux de façade doivent être incombustibles, tels que le métal, la brique, les carreaux de céramique, la pierre ou l'ardoise. Le placoplâtre N'EST PAS un matériau de façade acceptable. Le seul matériau combustible acceptable sur la façade du foyer est pour le manteau de cheminée (tablette et colonnes).

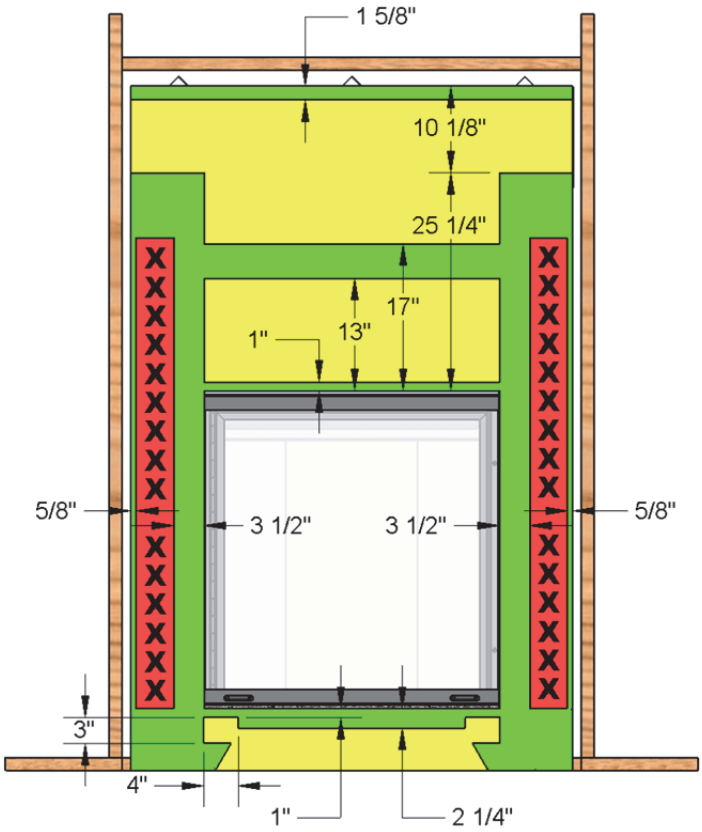
Les panneaux de ciment peuvent être peints, texturés ou couverts de carreaux de céramique, comme vous le feriez avec le placoplâtre. Les linteaux fournis avec le foyer sont parfaits pour les matériaux de façade minces. Un linteau plus large en acier serait requis pour l'installation de pierres plus lourdes. Si nécessaire, contactez votre entrepreneur local de métal pour commander un linteau d'acier fait sur mesure.

Si vous devez attacher quelque chose au-devant du foyer, assurez-vous de toujours fermer la porte guillotine et le pare-étincelles avant de commencer. Référez-vous à la Figure 16 pour savoir où vous pouvez visser. N'utilisez que des vis qui ne pénétreront pas plus de ¾" la surface avant des panneaux de ciment.

La présence de pointes de vis pénétrant plus que $^{3}/_{4}$" ou la présence de vis à tout autre endroit pourrait empêcher le bon fonctionnement du pare-étincelles ou de la porte, ou éventuellement causer des difficultés lors du démontage du système guillotine.

ATTENTION :	**SI ABSOLUMENT NÉCESSAIRE, VOUS POUVEZ VISSER AILLEURS DANS LES PANNEAUX DE CIMENT EN AUTANT QUE LA POINTE DES VIS NE DÉPASSE PAS LA FACE ARRIÈRE DE CES PANNEAUX DE CIMENT.**

Essayez de faire fonctionner lentement le pare-étincelles et la porte guillotine pour vous assurer de ne pas avoir entravé leur fonctionnement normal.



Approprié pour fixer les panneaux de ciment. Les vis s'encreront dans le métal des revêtements de finition et offriront plus de force.

Pas pour fixer les panneaux de ciment. The vis ne seront encrées que dans les panneaux de béton.

X **NE PAS METTRE DE VIS DANS CES SECTIONS**. Vous pourriez endommager le système à guillotine.

Figure 16 Emplacement de vissage permis

PROLONGEMENT DE L'ÂTRE

L'espace situé immédiatement devant le foyer doit être protégé. Consultez le Tableau 1 (G-H) pour connaître la profondeur et la largeur qui doivent être protégées au-delà du devant et des côtés de l'ouverture du foyer (voir Figure 2). Consultez la Figure 17 pour d'autres possibilités d'installation du prolongement de l'âtre.

Si le foyer RUMFORD 1000 est installé sur un plancher incombustible (une surface de plancher incombustible avec une structure de plancher incombustible), les exigences suivantes ne sont pas nécessaires.

Les protections de plancher requises comprennent :

1. La plaque de protection contre les étincelles

   La plaque de protection contre les étincelles fournie (J) doit être installée 2½" sous le prolongement de l'âtre et 2½" en dessous de la base du foyer, centré avec l'ouverture du foyer. La plaque de protection contre les étincelles est dimensionnée de façon à couvrir toute la région sous l'avant-marche en métal au-devant du foyer. Ceci empêchera toute étincelle de se coincer entre le foyer et le prolongement de l'âtre et d'être à l'origine d'un feu.

   Si vous installez le foyer sur une plateforme combustible surélevée, vous aurez besoin d'une deuxième plaque de protection contre les étincelles (non fournie) avec les mêmes dimensions que la plaque déjà fournie avec le foyer. Une plaque de protection contre les étincelles sera installée sous le prolongement de l'âtre et la plateforme surélevée. La deuxième plaque de protection contre les étincelles sera installée sous le foyer. Les deux plaques de protection contre les étincelles doivent être centrées sur le foyer.

2. Protection thermale d'une valeur R minimale de 0,52

   La structure du plancher combustible du prolongement de l'âtre doit fournir une protection thermale adéquate. Cette protection thermale doit avoir les mêmes dimensions minimales que le prolongement de l'âtre (voir Tableau 1 (G-H)) et il doit être installé sous le revêtement de sol incombustible et au-dessus de la plaque de protection contre les étincelles.

   Consultez le Tableau 5 pour diverses possibilités. Si vous voulez utiliser d'autres matériaux, vous devez additionner la valeur R de chaque matériau choisi pour le prolongement de l'âtre. Les valeurs R sont en fonction de l'épaisseur du matériau. Si le matériau utilisé a le double de l'épaisseur indiquée sur le Tableau 5, multipliez la valeur R par deux. Par exemple :

   - Si vous utilisez 1" de HardieBacker et ¼" de carreaux de céramique: (2 x 0,26) + 0,02 = une valeur R de 0,54
   - Si vous utilisez 5" de roche calcaire: 5 x 0,108 = une valeur R de 0,54
   - Si vous utilisez 1" de WonderBoard et 4 ½" de grès: 2 x 0.15) + (4.5 x 0.05) = une valeur R de 0.525

   Si le foyer est surélevé d'au moins 6", la protection thermale N'EST PAS requise.

   Un prolongement de l'âtre surélevé construit en matériaux incombustibles tel que des panneaux de ciment et des colombages d'acier offre une protection thermique adéquate.

Que le foyer soit installé sur un plancher combustible ou incombustible, des matériaux de revêtement incombustibles, tel que la brique, les carreaux de céramique, la tuile, la pierre ou l'ardoise, doivent être utilisés pour couvrir la surface complète du prolongement de l'âtre.

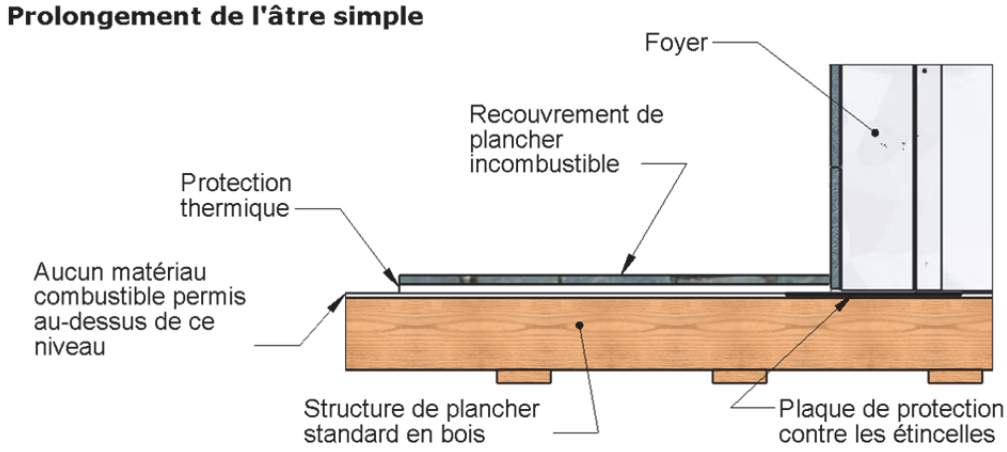
Le matériau de revêtement incombustible doit avoir les mêmes dimensions que le prolongement de l'âtre (voir le Tableau 1 (G-H)) et doit être installé au-dessus de la protection thermale.

Tableau 5 Possibilités de protection thermale pour le prolongement de l'âtre

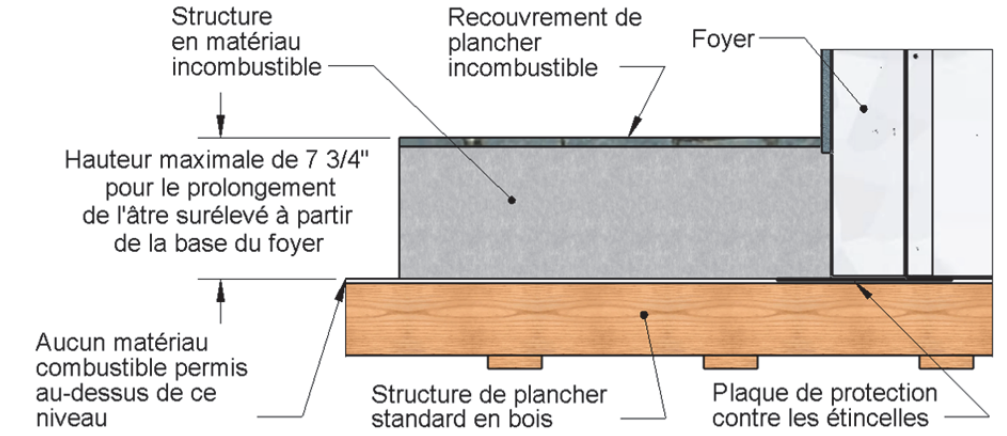
Matériaux	Épaisseur nominale	Valeur R pour l'épaisseur nominale
Panneau de ciment : Durock ou HardieBacker[2]	½"	0,26
Panneau de ciment : Wonderboard[3]	½"	0,15
USG Micore 160[2]	½"	1,27
USG Micore 300[2]	½"	1,03
Brique ordinaire[4]	2 3/8"	0,475
Carreaux de céramique	¼"	0,02
Granite[5]	1"	0,038
Roche calcaire[5]	1"	0,108
Marbre[5]	1"	0,049
Grès[5]	1"	0,05
Quartzite[5]	1"	0,027

[2] De l'information technique des fabricants
[3] Hearth & Home Magazine, Juillet 2008, page 70.
[4] De ColoradoENERGY.org
[5] De Marble Institute of America

Prolongement de l'âtre simple


Foyer
Recouvrement de plancher incombustible
Protection thermique
Aucun matériau combustible permis au-dessus de ce niveau
Structure de plancher standard en bois
Plaque de protection contre les étincelles

Prolongement de l'âtre surélevé


Structure en matériau incombustible
Recouvrement de plancher incombustible
Foyer
Hauteur maximale de 7 3/4" pour le prolongement de l'âtre surélevé à partir de la base du foyer
Aucun matériau combustible permis au-dessus de ce niveau
Structure de plancher standard en bois
Plaque de protection contre les étincelles

Prolongement de l'âtre d'un foyer surélevé

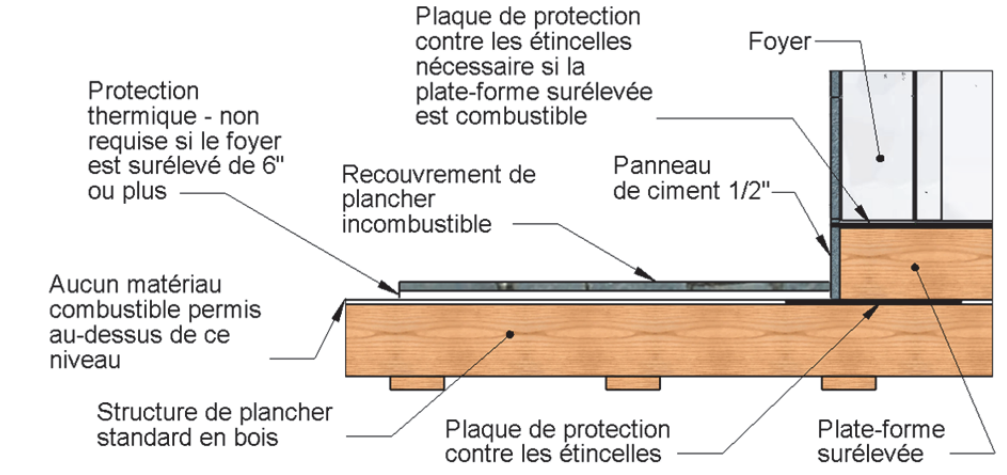

Plaque de protection contre les étincelles nécessaire si la plate-forme surélevée est combustible
Foyer
Protection thermique - non requise si le foyer est surélevé de 6" ou plus
Recouvrement de plancher incombustible
Panneau de ciment 1/2"
Aucun matériau combustible permis au-dessus de ce niveau
Structure de plancher standard en bois
Plaque de protection contre les étincelles
Plate-forme surélevée

Figure 17 Exemples de prolongement de l'âtre

MANTEAU DE CHEMINÉE

Tout manteau (tablette et colonnes) de cheminée de maçonnerie ou de matériau incombustible peut être installé n'importe où autour de l'ouverture du foyer.

Pour les manteaux (tablette et colonnes) de cheminée combustibles, veuillez consulter le Tableau 1 (J-K-L-M) pour connaître la profondeur maximale permise pour la tablette et les colonnes du manteau de cheminée ainsi que les exigences de dégagement à l'installation. Voir Figure 2 pour un exemple.

Si vous devez attacher un manteau de cheminée au-devant du foyer, référez-vous à la page 25 pour savoir où vous avez le droit et où vous n'avez pas le droit de mettre des vis sur le devant du foyer.

INSTALLATION DU RECOUVREMENT DE BOITE À FEU

Le recouvrement de boite à feu du foyer RUMFORD 1000 est emballé séparément du foyer. Vous devez vous assurer que le tout est installé adéquatement dans la boîte à feu avant d'allumer votre premier feu. Pour ce faire, suivez simplement la procédure d'installation suivante.

Avant de commencer l'installation, veuillez prendre note des points suivants :

- Assurez-vous que le fond du foyer est nettoyé avant de commencer l'installation.
- Quoique chaque pièce puisse être facilement installée par une personne, l'installation peut être facilitée par l'assistance d'une deuxième personne pour vous remettre une pièce à la fois.
- Trois composants différents sont utilisés : les panneaux rigides et semi-rigides d'isolation et, les panneaux de vermiculites ou les pierres réfractaires dépendant de l'option choisie.
- Les panneaux rigides d'isolation sont fragiles. Veuillez les manipuler avec soin pendant l'installation. Par contre, si un panneau d'isolant est craqué vous pouvez tout de même l'utiliser en vous assurant de bien placer tous ses morceaux.
- Ces pierres réfractaires et ces panneaux d'isolation ont été conçus spécifiquement pour le foyer RUMFORD 1000 et aucune modification n'est requise pour assurer un ajustement approprié.

PANNEAUX DE VERMICULITE (EO-VP1000)

Les étapes suivantes sont pour l'installation des panneaux de vermiculites. Pour enlever l'une ou l'autre des pierres réfractaires, il suffit de suivre les étapes dans l'ordre inverse. Consultez la Figure 18, Figure 19 et la Figure 20 pour identifier correctement la pièce requise pour chaque étape de l'installation.

Des pierres réfractaires de densité variable sont utilisées. Certaines pierres réfractaires individuelles sont plus fragiles que d'autres à l'impact des bûches de bois. Veuillez les manipuler avec soin pendant l'installation.

Consultez la Figure 18 tout en suivant les étapes suivantes :

1. Commencez par trouver la pierre réfractaire de l'avaloir (1) et les trois panneaux semi-rigides d'isolant latéraux et arrière (2). Les panneaux rigides d'isolant du fond seront installés en dernier.
2. Prenez la pierre réfractaire de l'avaloir (1) et tenez la partie la plus large de la pierre réfractaire de l'avaloir avec vos deux mains, le côté plat vers vous. Agenouillez-vous devant l'ouverture du foyer. Inclinez la pierre réfractaire de l'avaloir et faites-la glisser dans la boite à feu le long du diviseur des gaz à combustion, en haut de la

boite à feu. Glissez lentement la pierre vers le haut de façon à pouvoir la déposer sur le repli de $^{5}/_{8}$". Glissez-la horizontalement vers la droite pour faciliter l'installation de l'isolant côté gauche supérieur (2a). Laissez la pierre basculer vers le diviseur des gaz à combustion. Elle tiendra en place.

3. Faites glisser l'isolant gauche (2a) jusqu'en haut du côté gauche de la boîte à feu. Vous aurez peut-être à basculer la pierre réfractaire de l'avaloir (1) vers vous pour permettre à l'isolant d'atteindre le haut plus facilement.
4. Faites glisser l'isolant droit (2b) jusqu'en haut du côté droit de la boîte à feu. Vous aurez peut-être à basculer la pierre réfractaire de l'avaloir (1) vers vous pour permettre à l'isolant d'atteindre le haut plus facilement.
5. Faites glisser l'isolant arrière (2c) le long de l'arrière de la boîte à feu, entre les panneaux d'isolant des côtés (2a et b).
6. Placez les deux supports de réfractaires contre le panneau isolant arrière afin qu'ils soient centrés et avec un écartement de 8" comme illustré dans la Figure 19. Ils sont absolument nécessaires afin de fournir un soutien solide autant pour la pierre réfractaire arrière inférieure que pour la pierre réfractaire arrière du milieu.

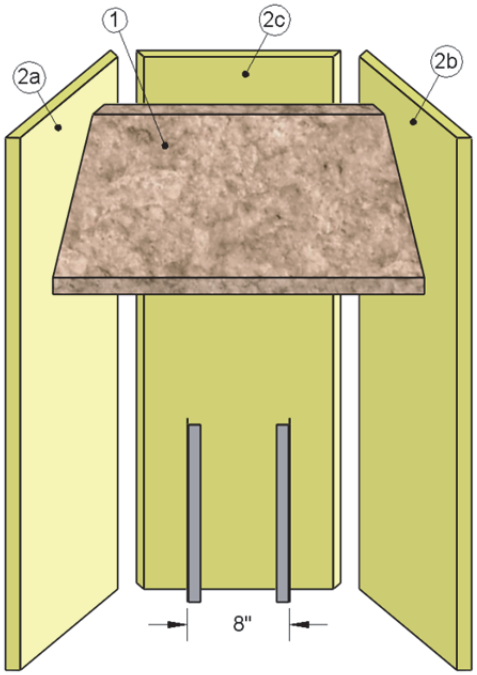


Figure 18 Installation des panneaux isolants pour les panneaux de vermiculites

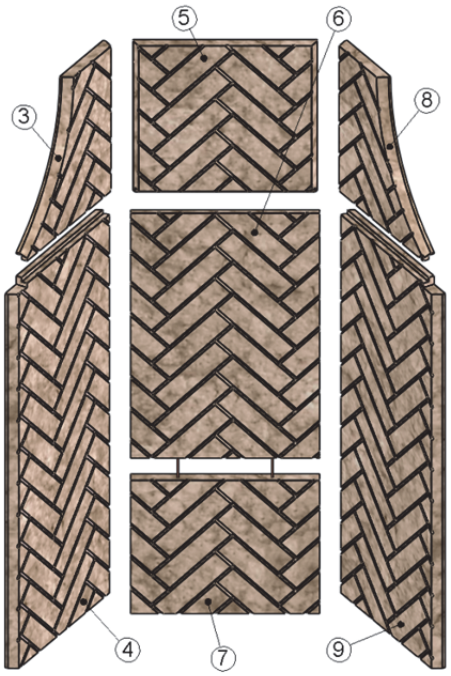


Figure 19 Installation des panneaux de vermiculites

Consultez la Figure 19 tout en suivant les étapes suivantes :

7. Ayez les sept pierres réfractaires (quatre pour les côtés et trois pour l'arrière, pièces 3 à 9) à portée de la main. Le reste des pièces sera installé en dernier.
8. Faites basculer la pierre réfractaire de l'avaloir (1) vers l'avant du foyer et glissez la pierre réfractaire côté gauche supérieur (3) sur le côté gauche de la boite à feu, jusqu'en haut. Laissez la pierre réfractaire de l'avaloir (1) s'accoter sur la pierre réfractaire côté gauche supérieur (3). Tenez-la d'une main.
9. Installez la pierre réfractaire côté gauche inférieur (4), la partie taillée vers le haut, sous la pierre réfractaire côté gauche supérieur (3). Elles tiendront en place.

10. En préparation pour son installation, insérez les deux fils de cuivre dans les trous sur le dessus de la pierre réfractaire arrière inférieure (7). Ils serviront au maintien de l'alignement entre la pierre réfractaire arrière inférieure et celle du milieu. Prenez le temps de regarder les trous dans la pierre réfractaire arrière du milieu (6) dans lesquels les fils de cuivre devront être insérés.
11. Faites glisser la pierre réfractaire arrière supérieure (5), avec le centre du motif à chevrons pointant vers le haut, le long de l'arrière de la boite à feu, à côté de la pierre réfractaire côté gauche supérieur (3). Tenez-la d'une main le plus haut possible.
12. Tout en tenant la pierre réfractaire arrière supérieure (5), installez la pierre réfractaire arrière du milieu (6), avec le centre du motif à chevrons pointant vers le haut, sous la pierre réfractaire arrière supérieure (5). Maintenant, déplacez votre main pour tenir la pierre réfractaire arrière du milieu (6).
13. Tout en tenant la pierre réfractaire arrière du milieu (6), installez la pierre réfractaire arrière inférieure (7), en insérant les fils de cuivre dans les trous correspondants de la pierre réfractaire arrière du milieu (6). Les trois pierres réfractaires arrière tiendront en place.
14. Faites basculer la pierre réfractaire de l'avaloir (1) vers l'avant du foyer et glissez la pierre réfractaire côté droit supérieur (8) sur le côté droit de la boite à feu, jusqu'en haut. Laissez la pierre réfractaire de l'avaloir (1) descendre. Tenez-la d'une main.
15. Installez la pierre réfractaire côté droit inférieur (9), la partie taillée vers le haut, sous la pierre réfractaire côté droit supérieur (8).

Consultez la Figure 20 tout en suivant les étapes suivantes :

16. Pour installer la prochaine pierre réfractaire, assurez-vous que la porte soit complètement ouverte. Tenez la pierre réfractaire du dessus (10) avec l'encoche longitudinale sur le haut, face au foyer. De l'intérieur du foyer, faites glisser la pierre le long de la façade du foyer (côté intérieur) jusqu'en haut. Faites tourner la pierre de 90 degrés vers l'arrière. L'encoche s'ajustera dans l'angle avant. La tenir d'une main.
17. Tout en tenant la pierre réfractaire du dessus (10), installez les pierres réfractaires avant gauche (11) et droite (12) de chaque côté, avec les encoches du haut vers le foyer.
18. Nettoyez le fond du foyer et installez les deux panneaux d'isolation du fond arrière (13) puis installez les deux panneaux d'isolation du fond avant (14). Assurez-vous que les quatre pièces soient le plus près possibles du devant.
19. Installez la marche à cendres (15), le plus en avant possible.
20. Installez les pierres réfractaires du fond: la pierre réfractaire centrale (17) entre les deux pierres réfractaires de côté (16).

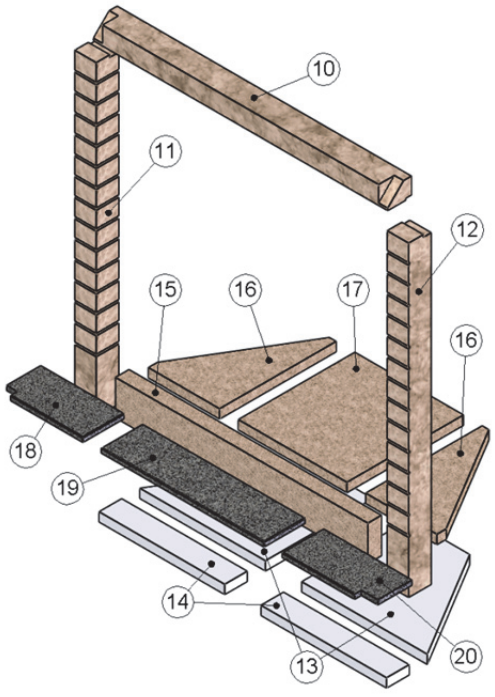


Figure 20 Installation des panneaux isolant du fond et des panneaux de vermiculite

21. Complétez l'installation avec les trois parties du seuil de l'âtre (18, 19 et 20) La pièce gauche (18) est celle avec la plus petite encoche en comparaison avec la pièce droite (20). Les bords découpés en angle vont vers vous. Une fois installé, le seuil de l'âtre dépassera de ½" au-delà de la marche en acier afin de couvrir le côté du panneau de ciment du bas. Vous pouvez mettre une goutte de silicone haute température sous chacune des parties du seuil de l'âtre pour les maintenir en place.

PIERRES RÉFRACTAIRES EN CIMENT (EO-RB1000)

Les étapes suivantes sont pour l'installation des pierres réfractaires en ciment. Pour enlever l'une ou l'autre des pierres réfractaires, il suffit de suivre les étapes dans l'ordre inverse. Consultez la Figure 21 jusqu'à la Figure 28 pour identifier correctement la pièce requise pour chaque étape de l'installation.

Consultez la Figure 21 tout en suivant les étapes suivantes :

1. Commencez par trouver la pierre réfractaire de l'avaloir (1) et les trois panneaux semi-rigides d'isolant latéraux et arrière (2). Les panneaux rigides d'isolant du fond seront installés en dernier.
2. Prenez la pierre réfractaire de l'avaloir (1) et tenez la partie la plus large de la pierre réfractaire de l'avaloir avec vos deux mains, le côté plat vers vous. Agenouillez-vous devant l'ouverture du foyer. Inclinez la pierre réfractaire de l'avaloir et faites-la glisser dans la boite à feu le long du diviseur des gaz à combustion, en haut de la boite à feu. Glissez lentement la pierre vers le haut de façon à pouvoir la déposer sur le repli de $^{5}/_{8}$". Glissez-la horizontalement vers la droite pour faciliter l'installation de l'isolant côté gauche supérieur (3a). Laissez la pierre basculer vers le diviseur des gaz à combustion. Elle tiendra en place.
3. Faites glisser l'isolant arrière (2) le long de l'arrière de la boîte à feu, cet isolant devrait être centré.
4. Faites glisser l'isolant gauche (3a) jusqu'en haut du côté gauche de la boîte à feu. Vous aurez peut-être à basculer la pierre réfractaire de l'avaloir (1) vers vous pour permettre à l'isolant d'atteindre le haut plus facilement. L'isolant gauche (3a) doit être reculé contre l'isolant arrière (2).

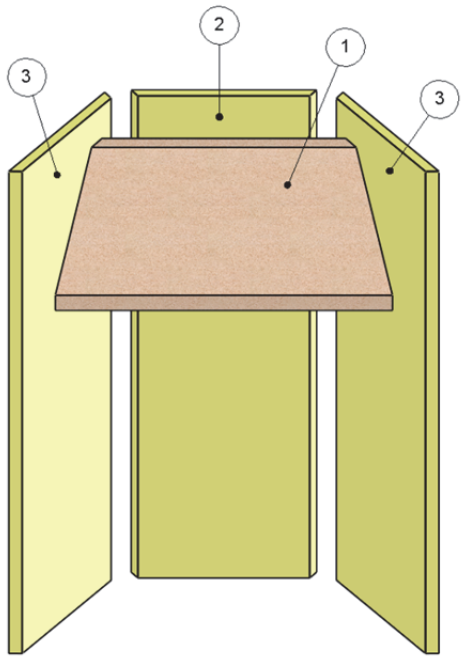


Figure 21 Installation des panneaux isolants pour les panneaux de vermiculites

5. Faites glisser l'avaloir (1) vers la gauche contre l'isolant gauche (3a). Faites ensuite glisser l'isolant droit (3b) jusqu'en haut du côté droit de la boîte à feu. Vous aurez peut-être à basculer la pierre réfractaire de l'avaloir (1) vers vous pour permettre à l'isolant d'atteindre le haut plus facilement. L'isolant droit (3b) doit être reculé contre l'isolant arrière (2).

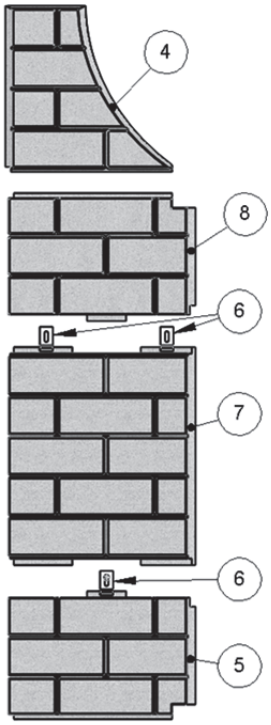


Figure 22 Installation des pierres réfractaires pour le côté droit

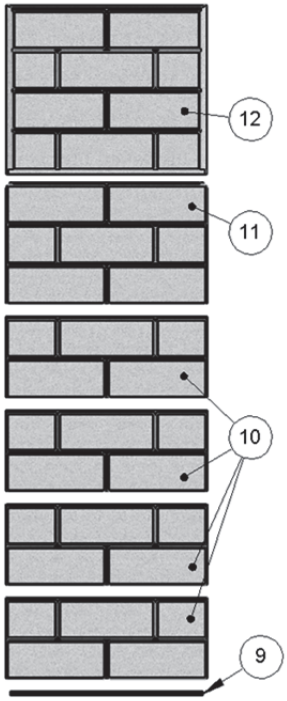


Figure 23 Installation pierres réfractaires arrières

Consultez la Figure 22 et Figure 23 tout en suivant les étapes suivantes :

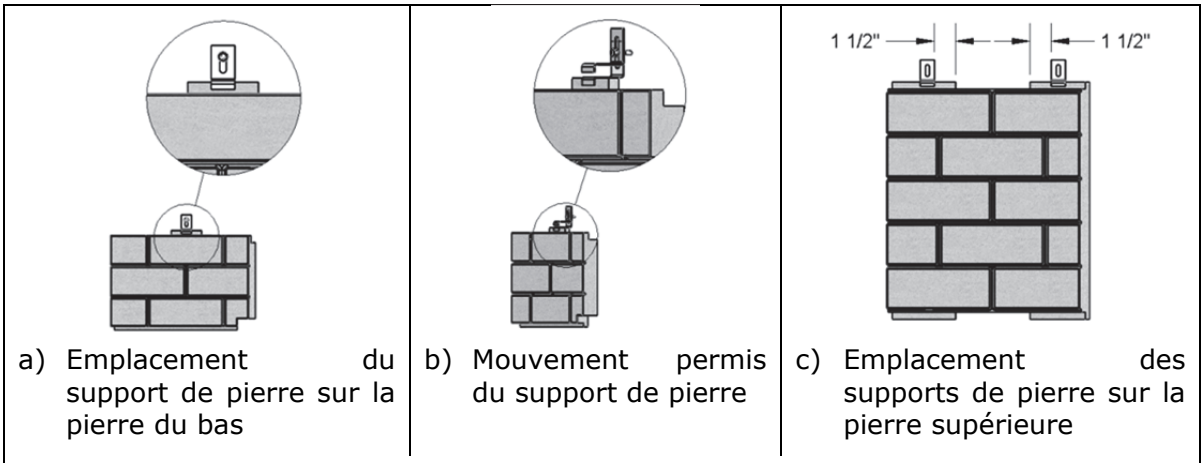
6. Ayez les quatre pierres pour le côté droit et les six pierres pour l'arrière ainsi que trois supports de pierres et trois espaceurs pour les pierres arrière (pièces 4 à 12) à portée de la main. Sachez qu'il y a deux pierres (5), deux pierres (7), deux pierres (8) et six supports de pierres (6) au total. Ces pierres sont aussi utilisées pour le côté gauche.
7. Placez les trois espaceurs de pierres (9) sur le fond de la boite à feu, centré juste en avant de l'isolant arrière (2). Installez une des petites pierres arrière (10) par-dessus les espaceurs. Assurez-vous de bien centré la pierre et d'orienter le motif de brique correctement, référez-vous à la Figure 23.
8. Installez la pierre inférieure de côté (5) sur le côté droit, à environ 1/8" de la pierre arrière. Vérifiez l'alignement du motif de brique entre le côté droit et l'arrière. Si nécessaire, retirez un des espaceurs (9) sous la petite pierre arrière afin que le motif de brique sous bien aligné.
9. Prenez un de support de pierre (6) et placez le tel que montré dans la Figure 24a), le côté avec le trou oblong contre l'isolant (3) et l'autre partie du support reposant contre la patte de la pierre et centré sur celle-ci.
10. Avec un couteau de type "*exacto*", coupez l'isolant de chaque côté du support de pierre. Ne coupez pas en travers au-dessus du support de pierre.
11. Enlevez le support et la pierre inférieure de côté (5). Coupez l'isolant au bas des deux trait verticaux. Repliez délicatement l'isolant sans le déchirer.
12. Replacez la pierre inférieure de côté (5) sur le côté droit ainsi que le support de pierre (6) en dessous de l'isolant. Le côté avec le trou oblong devrait être contre la

paroi de la boite à feu avec l'autre partie du support reposant contre la patte de la pierre et centré sur celle-ci.

13. Positionnez l'une des vis auto-taraudeuses fournies avec les pierres réfractaires au haut du trou oblong dans le support de pierre.
14. Avec une perceuse à main, vissez la vis à travers la paroi de la boite à feu. Assurez-vous de ne pas trop serrez la vis car le support de pierre devrait être libre de bouger verticalement tel que montré dans la Figure 24b).

    Si le support de pierre ne peut pas bouger librement, il restreindra la pierre réfractaire en place et cela pourrait provoquer l'apparition de fissure dans la pierre durant un feu. Le support de pierre ne doit servir qu'à empêcher la pierre de basculer vers l'avant, rien d'autre.
15. Laissez le support de pierre reposer sur la pierre inférieure de côté et refermez doucement l'isolant par-dessus le support de pierre.

    Si et quand vous aurez à retirer la pierre, il n'est pas nécessaire d'enlever le support de pierre. Il suffit de déplacer le supporte de pierre vers le haut afin de dégager la pierre. Assurez-vous de toujours replacer l'isolant par-dessus le support de pierre une fois la pierre à sa place.



a) Emplacement du support de pierre sur la pierre du bas

b) Mouvement permis du support de pierre

c) Emplacement des supports de pierre sur la pierre supérieure

Figure 24 Installation des panneaux isolants pour les panneaux de vermiculites

16. Placez la pierre centrale inférieure de côté (7) sur la pierre inférieure de côté (5). Faites attention de bien insérez les pattes d'une pierre dans les découpes prévues de l'autre pierre.
17. Deux supports de pierres (6) doivent être installés tel que montré dans la Figure 24c). Répétez les étapes 10 à 15 pour chacun des supports
18. Installez les autres petites pierres arrière (10). Assurez-vous de bien aligner le motif avec la première pierre installée. Elles se maintiendront en place avec l'aide des pierres du côté droit.
19. Installez la pierre centrale arrière (11). L'extrémité avec la découpe va vers le haut afin de s'imbriquer avec la pierre supérieure. Tenez la pierre d'une main.
20. Puis installez la pierre supérieure arrière (12). Encore une fois, assurez-vous d'aligner le motif de brique. Tenez la pierre d'une main.
21. Assurez-vous d'avoir à proximité la pierre supérieure de côté (4) et la pierre centrale supérieur de côté (8). Maintenez la pierre supérieure arrière (12) avec votre coude et utilisez votre main pour repousser l'avaloir (1) vers l'avant. Avec l'autre main, glissez

la pierre supérieure de côté (4) sur la droite jusqu'en haut. Laissez l'avaloir (1) reposer contre la pierre supérieure de côté (4) et tenez celle-ci fermement. Les pierres arrière tiennent maintenant en place.

22. Prenez la pierre centrale supérieure de côté (8). À l'une des extrémités, il y a une découpe qui s'insèrera dans la pierre supérieure de côté (4) et à l'autre extrémité, il y a une patte et deux découpes pour s'imbriquer avec la pierre centrale inférieure de côté (7). Commencez par joindre la pierre centrale supérieure (8) avec la pierre supérieure (4) et poussez vers le haut tout en poussant l'avaloir vers l'avant pour permettre aux pierres de côté de monter plus haut. Imbriquez la pierre centrale supérieure (8) avec la pierre centrale inférieure (7). Faites attention de bien insérez les pattes d'une pierre dans les découpes prévues de l'autre pierre. Les pierres du côté droit vont maintenant tenir en place.
23. Glissez l'avaloir (1) vers le plus à droit possible, il se peut que vous deviez pencher l'avaloir (1) vers l'avant afin de la glisser plus loin vers la droite. Laissez l'avaloir (1) reposer sur la pierre supérieure de côté (4).

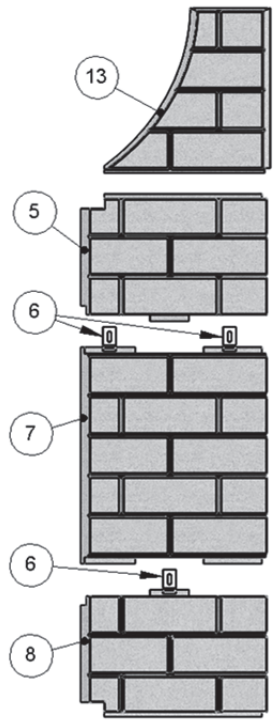


Figure 25 Installation des pierres réfractaires pour le côté gauche

Tout en vous référant à la Figure 25, installez en séquence la pierre inférieur du côté gauche (8), le support de pierre (6), la pierre centrale inférieur (7), les deux supports de pierres (6), la pierre centrale supérieure (5) et finalement la pierre supérieure gauche (13), répétant les étapes 9 à 17 puis 21 et 0.

24. Faites basculer la pierre réfractaire de l'avaloir (1) vers l'avant du foyer et glissez la vers la gauche afin de l'engager par-dessus la courbure de la pierre supérieure gauche (13). L'avaloir devrait être centré.

Consultez les Figure 26, Figure 27 et Figure 28 tout en suivant les étapes suivantes :

25. Trouvez les deux pierres avant (19) et placez en une sur votre gauche et l'autre sur votre droite.
26. Pour installer la prochaine pierre réfractaire, assurez-vous que la porte soit complètement ouverte. Tenez la pierre réfractaire du dessus (18) orientée tel que montré dans la partie gauche de la Figure 26. De l'intérieur du foyer, faites glisser la pierre du dessus le long de la façade jusqu'en haut. Faites tourner la pierre 90 degrés vers l'arrière tel qu'illustré dans la Figure 26. L'encoche reposera sur le rebord de métal. Tenez la pierre en place avec une main.

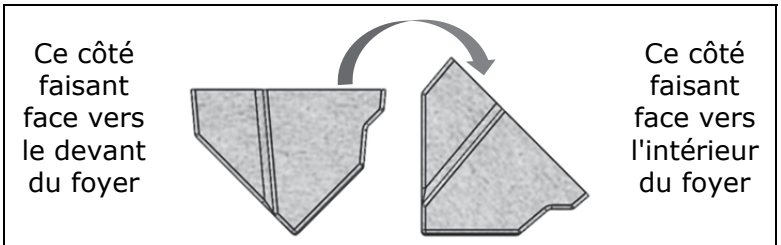


Figure 26 Installation des pierres réfractaires pour le côté gauche

27. Tout en tenant la pierre réfractaire du dessus (18), installez les pierres réfractaires avant gauche (19) et droite (19) de chaque côté. La face non finie des pierres doit faire face vers l'extérieur en direction des côtés droit et gauche du foyer.
28. Laissez la pierre du dessus (18) reposer sur les deux pierres avant (19).

29. Nettoyez le fond du foyer et installez les deux panneaux d'isolation du fond arrière (14) puis installez les deux panneaux d'isolation du fond avant (15). Assurez-vous que les quatre pièces soient l'une contre l'autre et le plus près possibles du devant.
30. Puis placez la deuxième épaisseur d'isolant en installant les deux isolants du dessus de côté (17) avec l'isolant du dessus central (16) au centre. Encore une fois, assurez-vous que les trois pièces soient l'une contre l'autre et le plus près possibles du devant.
31. Installez la marche à cendres (20), le plus en avant possible.
32. Installez les pierres réfractaires du fond: la pierre réfractaire centrale (22) entre les deux pierres réfractaires de côté (21 et 23).
33. Complétez l'installation avec les trois parties du seuil de l'âtre (24, 25 et 26) La pièce gauche (26) est celle avec la plus petite encoche en comparaison avec la pièce droite (24). Les bords découpés en angle vont vers vous. Une fois installé, le seuil de l'âtre dépassera de ½" au-delà de la marche en acier afin de couvrir le côté du panneau de ciment du bas. Vous pouvez mettre une goutte de silicone haute température sous chacune des parties du seuil de l'âtre pour les maintenir en place.

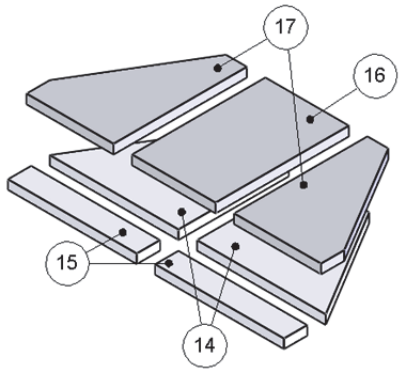


Figure 27 Installation des panneaux isolant du fond pour les pierres réfractaires en ciment

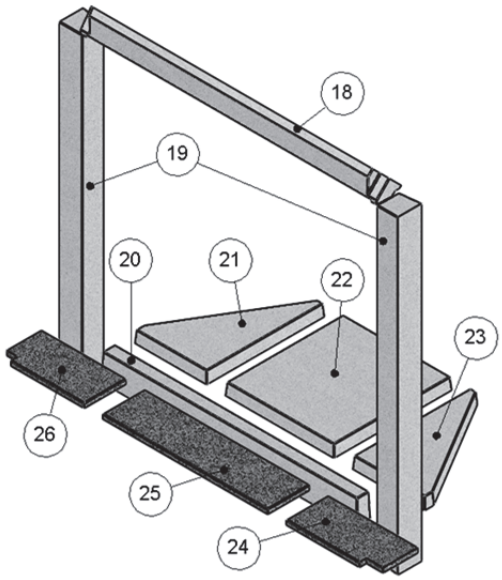


Figure 28 Installation pierres réfractaires en ciment du devant et du fond

FONCTIONNEMENT

CONTRÔLE D'AIR EXTÉRIEUR

Le RUMFORD 1000 est conçu pour utiliser l'air extérieur pour la combustion. Le contrôle d'air extérieur est situé au milieu du côté gauche, au-delà du rail de la porte (voir la Figure 29).

Vous devez ouvrir complètement la porte et le pare-étincelles afin d'accéder au contrôle d'air extérieur. Vous pouvez utiliser la poignée de porte ou des gants.

Pour réduire le risque de blessure ou de brûlure, évitez de toucher le contrôle d'air extérieur et les pièces environnantes avec vos mains lorsque le foyer est en fonction. Ces pièces seront suffisamment chaudes pour brûler.

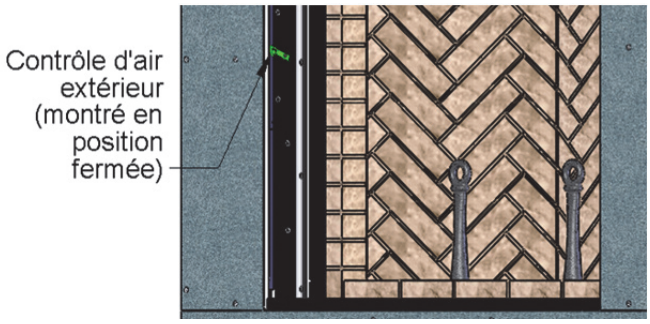


Figure 29 Emplacement du contrôle d'air extérieur

Lorsque la partie élargie du contrôle d'air extérieur est vers le bas, le registre d'air extérieur est ouvert. Lorsque la partie élargie du contrôle d'air extérieur est vers le haut, le registre d'air extérieur est fermé. Utilisez la poignée amovible pour déplacer le contrôle d'air ou portez un gant.

Ne déployez pas de force pour déplacer le contrôle, il devrait tourner facilement sur son point de pivotement. Un ressort le garde ouvert ou fermé. Il ne changera pas de position par lui-même.

Même si le foyer peut fonctionner avec le registre d'air extérieur fermé, nous recommandons de toujours utiliser l'air extérieur pour la combustion lorsque le foyer fonctionne avec la porte fermée. Comme l'air extérieur est plus froid et donc plus dense, ceci aidera à garder la vitre plus propre. Dans certains cas, cet apport d'air frais peut résoudre des problèmes de pression négative à l'intérieur de la maison, par contre, cela n'empêchera pas la fumée de s'échapper dans la pièce si la maison est fortement dépressurisée.

Nous recommandons aussi d'utiliser l'air extérieur pour la combustion lorsque le foyer fonctionne avec le pare-étincelle baissé. Ceci réduira la dépressurisation de la maison causée par le fonctionnement du foyer avec le pare-étincelles.

Ce contrôle devrait être fermé lorsque le foyer n'est pas en fonction afin d'éviter l'infiltration de l'air froid. Il est scellé avec un joint d'étanchéité.

ALLUMAGE DU RUMFORD 1000

Pour allumer un feu dans votre foyer RUMFORD 1000, placez quelques morceaux de papier sous les chenets et entre les chenets. Ensuite, ajoutez du bois d'allumage placé verticalement autour du papier et des chenets. Finalement ajoutez deux ou trois petites-moyennes bûches debout par-dessus le bois d'allumage, allumez le feu et fermez le pare-étincelles. Une fois le feu bien pris, vous pouvez ajouter quelques bûches et fermer la porte ou le pare-étincelles, comme vous le désirez. La porte ou le pare-étincelles doit toujours être fermé lorsqu'un feu brûle. Si vous désirez réduire les émissions, ne fermez pas la porte avant que le feu brûle ardemment.

N'utilisez jamais de liquides inflammables.

MISE EN GARDE :	**UTILISEZ SEULEMENT LES CHENETS RENAISSANCE, FOURNIS AVEC LE FOYER.**

MAITRISEZ VOTRE FEU

Le foyer RUMFORD 1000 est conçu pour vous procurer une douce chaleur radiante. Bien qu'il ne soit pas muni d'une commande de tirage, vous pourrez très bien maitriser l'intensité du feu et la quantité des flammes en variant la grosseur et l'emplacement des bûches et en faisant fonctionner le foyer soit avec la porte ou le pare-étincelles fermé.

Puisque le taux de combustion est le même lorsque le foyer fonctionne avec la porte fermée ou le pare-étincelles fermé, votre choix dépendra de la température extérieure et de vos préférences personnelles.

Le RUMFORD 1000 est plus efficace lorsqu'il brûle la porte fermée. Malgré que plus de chaleur radiante semble entrer dans la pièce lorsque la porte est ouverte, la chaleur de la maison est en fait évacuée par la cheminée. Sentez-vous libre de brûler votre foyer soit avec la porte ou le pare-étincelles fermé mais souvenez-vous que la porte devrait toujours être fermée lorsque vous n'utilisez pas le foyer pour prévenir les infiltrations d'air froid dans la maison.

Pour un feu moins intense, placez trois ou quatre petites bûches (3" de diamètre) soient couchées sur les chenets ou debout en style tipi et faites fonctionner le foyer avec le pare-étincelles fermé.

Pour un feu plus chaud, placez trois ou quatre bûches moyennes (5" de diamètre) ou deux ou trois grosses bûches (6" de diamètre) soient couchées sur les chenets ou debout en style tipi et faites fonctionner le foyer avec la porte fermée.

Bien que la taille de la boite à feu soit remarquablement grande, vous découvrirez rapidement qu'il n'est pas nécessaire de la remplir de bois pour obtenir de superbes flammes. Veillez à ne pas surcharger votre foyer, car cela risque de surchauffer le foyer et la pièce dans laquelle le foyer est installé. Vous éprouverez beaucoup plus de plaisir à regarder brûler quelques petites bûches.

MISE EN GARDE : LA SURCHAUFFE DU RENAISSANCE RUMFORD OCCASIONNERA DES PROBLÈMES DE DURABILITÉ.[6]

LE RENAISSANCE EST CAPABLE DE BRÛLER PROPREMENT PRINCIPALEMENT PARCE QU'IL A ÉTÉ CONÇU POUR BRÛLER TRÈS CHAUD ET TRÈS RAPIDEMENT. CELA PRODUIT UN FEU MAGNIFIQUE MAIS PEUT OCCASIONNER DES PROBLÈMES DE DURABILITÉ SI LE FOYER EST RÉGULIÈREMENT SURCHARGÉ ET/OU OPÉRÉ AVEC UNE TROP GRANDE QUANTITÉ DE BOIS. LE RENAISSANCE EST PRINCIPALEMENT UN FOYER D'AMBIANCE, IL EST MOINS EFFICACE QU'UN POÊLE À BOIS. IL N'Y A DONC AUCUN AVANTAGE À BRÛLER DE GROSSES CHARGES DE BOIS.

LES CONSEILS SUIVANTS VOUS GUIDERONT POUR BRÛLER VOTRE FOYER DE FAÇON À AVOIR DE BELLES FLAMMES TOUT EN ASSURANT UNE BONNE DURABILITÉ:

GROSSEUR MAXIMALE APPROXIMATIVE DES BÛCHES: 20" DE LONG, 6" DE DIAMÈTRE.

CHARGE MAXIMALE APPROXIMATIVE: PAS PLUS DE 3 BÛCHES, TEL QUE SPÉCIFIÉ CI-HAUT.

CETTE QUANTITÉ DE BOIS EST LARGEMENT SUFFISANTE POUR REMPLIR COMPLÈTEMENT LA BOITE À FEU DE FLAMMES ET PRODUIRE UNE BONNE QUANTITÉ DE CHALEUR RADIANTE.

LE RENAISSANCE RUMFORD BRÛLERA AVEC DE GRANDES FLAMMES INDÉPENDAMMENT DE LA DISPOSITION DES BÛCHES DANS LA BOITE À FEU. LA DISPOSITION DES BÛCHES EN STYLE TIPI CONTRE L'ARRIÈRE DE LA BOITE À FEU EST ACCEPTABLE MAIS PEUT ENDOMMAGER LES PIERRES RÉFRACTAIRES SI VOUS N'ÊTES PAS VIGILANT EN PLAÇANT LES BÛCHES.

VOUS SURCHAUFFEZ VOTRE FOYER SI L'UN OU L'AUTRE DES SYMPTÔMES SUIVANTS APPARAISSENT:

- **LES PANNEAUX DE VERMICULITE ONT CHANGÉ DE COULEUR**
- **LE BAS DE LA PORTE EST TORDU**
- **LE DIVISEUR DES GAZ EST TORDU**

[6] Surchauffer un foyer est similaire à utiliser un automobile pied au plancher - c'est correct occasionnellement mais l'automobile s'usera beaucoup plus rapidement si vous le faites régulièrement.

RECHARGE

Comme combustible, vous pouvez utiliser toutes essences de bois. Pour que le foyer brûle proprement et efficacement, assurez-vous que le bois soit bien sec et conservez-le à l'abri des intempéries.

Pour éviter que la fumée n'entre dans la pièce, la porte devrait être ouverte lentement. Si vous constatez quand même une infiltration de fumée, vérifiez si tous les ventilateurs de la cuisine et de la salle de bain ont été fermés. Ces appareils peuvent occasionner une dépressurisation de la maison, et ainsi attirer la fumée hors du foyer.

PORTE GUILLOTINE

Le foyer RUMFORD 1000 est équipé d'une porte guillotine contrebalancée. Le fonctionnement normal de la porte doit toujours se faire par un mouvement vertical. Elle peut aussi s'ouvrir sur une penture pour nettoyer la vitre. Veuillez consulter la section « Entretien » pour plus d'information sur la façon d'ouvrir la porte par sa penture.

Pour ouvrir ou fermer la porte guillotine, il suffit d'insérer la poignée amovible dans l'œillet de la poignée de porte (voir Figure 30) et soit la monter ou la descendre. Elle est entièrement contrebalancée. Vous pouvez laisser la porte à n'importe quelle hauteur et elle maintiendra sa position jusqu'à ce que vous la bougiez de nouveau.

La poignée amovible est munie d'un cordon de cuir afin que vous puissiez l'accrocher avec vos outils de foyer lorsque vous ne vous en servez pas. Ce faisant, elle sera toujours à la portée de la main.

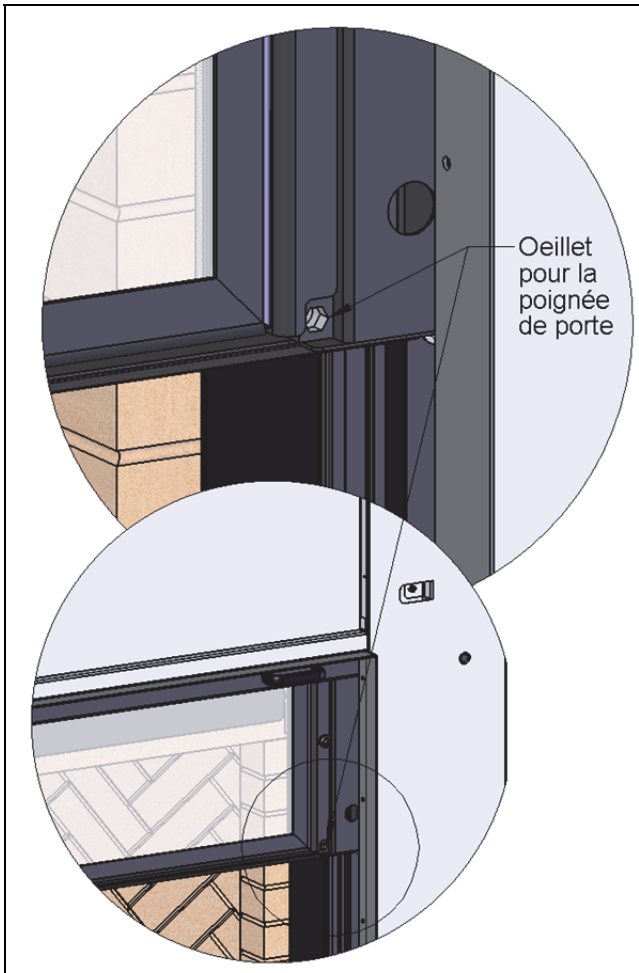


Figure 30 Emplacement de l'œillet de la poignée de porte

Pour réduire le risque de blessure ou de brûlure, évitez de toucher aux pièces de la porte avec vos mains lorsque le foyer est chaud, car ces pièces seront suffisamment chaudes pour brûler.

La base de la porte est dotée d'un joint d'étanchéité en acier inoxydable flexible afin d'assurer l'étanchéité lorsque la porte est fermée. Ce joint d'étanchéité est suffisamment souple pour compenser la présence de saletés ou de cendres qui pourraient être sous la porte. Par contre, assurez-vous de toujours enlever tout ce qui pourrait nuire à l'étanchéité de la porte contre le seuil de l'âtre et qui pourrait endommager le joint d'étanchéité à la longue.

PARE-ÉTINCELLES GUILLOTINE

Le foyer RUMFORD 1000 est doté d'un pare-étincelles guillotine contrebalancé. Pour déplacer le pare-étincelles, il suffit de le saisir par l'une, l'autre ou les deux poignées puis de le glisser vers le haut ou le bas. Il maintiendra sa position grâce au contrepoids.

ENTRETIEN

NETTOYAGE GÉNÉRAL

La peinture haute température se nettoie à l'aide d'un chiffon doux et humide. Servez-vous d'eau savonneuse et n'utilisez jamais de nettoyants abrasifs.

PEINTURE

Vous pouvez retoucher la devanture du foyer RUMFORD 1000 avec une peinture haute température noir métallique de *Stove Bright*. Vous trouverez cette peinture chez votre détaillant de foyers. Suivez les directives apparaissant sur la bombe aérosol. **IL NE FAUT PAS** entreprendre de peinturer le foyer lorsqu'il est chaud. Conservez la bombe aérosol loin de toute source de chaleur ou de toute flamme nue. Assurez-vous que la pièce est bien aérée, à partir du moment où vous commencez le travail jusqu'à l'assèchement complet de la peinture. Si vous souhaitez changer la couleur de votre foyer, la peinture *Stove Bright* est offerte dans une vaste gamme de couleurs.

Nous vous recommandons de prendre le temps de bien masquer ou d'enlever tous les articles que vous ne voulez pas peinturer tels que la vitre de la porte, le pourtour du foyer, etc. La vitre peut être retirée de la porte, mais vous devrez alors changer les joints d'étanchéité de la porte et de la vitre.

NETTOYAGE DE LA VITRE

Selon le type de feu que vous ferez, les températures peuvent ne pas être toujours suffisamment élevées pour garder la vitre parfaitement propre. En général, un bon feu vif par semaine nettoiera la plupart des dépôts qui se seront accumulés. N'oubliez pas : plus le bois sera sec et plus le feu sera intense, plus la vitre sera propre. Un rappel de prudence : bien que la chaleur ne puisse faire éclater la vitre, il en va autrement d'un choc. Prenez garde de ne pas frapper la vitre.

MISE EN GARDE :	**NE NETTOYEZ JAMAIS LA VITRE À L'AIDE D'UN NETTOYANT ABRASIF. N'UTILISEZ QU'UN PRODUIT DE NETTOYAGE RECOMMANDÉ PAR VOTRE DÉPOSITAIRE. NE NETTOYEZ JAMAIS LA VITRE ALORS QUE CELLE-CI EST CHAUDE, CAR VOUS RISQUEREZ DE GRAVES BRÛLURES. IL EXISTE PLUSIEURS BONS NETTOYANTS À VITRE POUR FOYER QUI SONT DE LOIN SUPÉRIEURS AUX NETTOYANTS ORDINAIRES À VITRE ET À FOUR.**

La porte peut s'ouvrir horizontalement afin de nettoyer la vitre. Commencez par ouvrir complètement le pare-étincelles

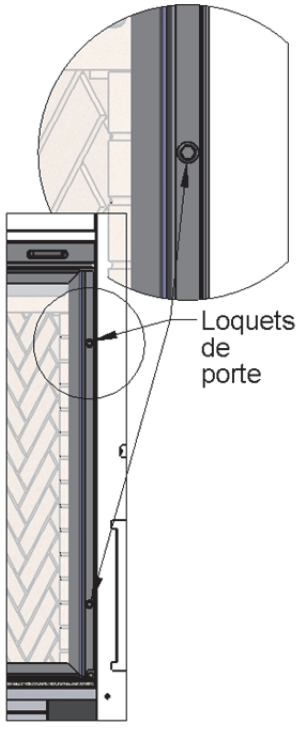


Figure 31 Poignées de la porte vitrée

et retirez tout objet qui se trouve sur le prolongement de l'âtre et qui empêcherait la porte d'ouvrir. Fermez complètement la porte. Ensuite déverrouillez les deux loquets en utilisant la pointe de tournevis à l'extrémité de la poignée amovible, il suffit de tourner un quart de tour en sens inverse des aiguilles d'une horloge (voir Figure 31). Une fois les deux poignées déverrouillées, simplement dégager la porte vitrée du cadre de guillotine. Vous aurez peut-être à soulever légèrement la porte. Assurez-vous de ne pas lever trop haut, car la porte pourrait se coincer contre le pare-étincelles.

RAMONAGE DE LA CHEMINÉE

Un foyer tel que le RUMFORD 1000 n'entraine pas l'accumulation de beaucoup de créosote, mais la cheminée doit toutefois être vérifiée après quelques mois d'utilisation. Ceci vous permettra de visualiser la quantité de créosote accumulée et ainsi de déterminer la fréquence à laquelle une inspection sera requise. Votre foyer aura besoin d'être nettoyé une fois par an ou par deux ans, selon l'utilisation que vous ferez de votre RUMFORD 1000.

Un ramonage est recommandé lorsqu'une accumulation de ¼" ou plus est constatée avant que plus de créosote s'accumule. Servez-vous d'une brosse ronde de 10" de diamètre.

ÉLIMINATION DES CENDRES

Enlevez les cendres avant qu'elles ne forment une couche trop épaisse, c'est-à-dire avant qu'elles ne débordent par-dessus la pierre réfractaire de la marche à cendres.

Lorsque vous retirez les cendres du foyer, celles-ci devraient être déposées dans un contenant métallique muni d'un couvercle étanche. Le contenant de cendres fermé devrait être placé sur un plancher incombustible ou directement sur le sol, loin de toute matière combustible, en attendant leur élimination définitive. Si vous vous débarrassez des cendres en les enterrant ou en les dispersant dans un lieu particulier, vous devriez les laisser dans le contenant fermé jusqu'à ce qu'elles soient totalement refroidies.

SYSTÈME GUILLOTINE

Les composants du système guillotine sont de fabrication si durable, qu'une réparation ne devrait être requise que très rarement.

La porte et le pare-étincelles guillotine sont conçus pour fonctionner sans déployer de force. Si, à tout moment, un effort physique de votre part est requis pour déplacer la porte ou le pare-étincelles, il y a un problème. Afin d'éviter d'endommager ou de briser quoi que ce soit, ne forcez pas la porte ou le pare-étincelles à bouger.

Pour faciliter le fonctionnement de la porte guillotine et du pare-étincelles, nous recommandons de lubrifier les rails guides au début de chaque saison. Ouvrez complètement le pare-étincelles et la porte guillotine. Appliquez de la graisse à haute température fournie avec le foyer (la graisse ordinaire ne pourra résister aux températures élevées du foyer) sur chaque rail guide (à gauche et à droite) juste sous le bas de la porte et faites monter et descendre la porte quelques fois pour bien répartir la graisse sur les rails guides. Répétez pour le pare-étincelles. La graisse à haute température est également disponible chez votre détaillant Renaissance.

MISE EN GARDE :	**N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS À BASE DE TEFLON OU DE SILICONE, TELS QUE JIG-A-LOO CAR ILS NE SONT PAS CONCUS POUR ÊTRE UTILISÉS DANS UN ENVIRONNEMENT OÙ LES TEMPÉRATURES SONT ÉLEVÉES. LORSQUE LE TEFLON BRULE, IL SE TRANSFORME EN VAPEUR TOXIQUE.**

Si le démontage du système guillotine est nécessaire, toutes les instructions sont disponibles sur notre site Web : www.foyersrenaissance.com/fr/manuels-du-proprietaire.

ÉTANCHÉITÉ DE LA PORTE GUILLOTINE

Le concept de la porte guillotine nécessite plusieurs joints d'étanchéité pour créer une étanchéité qui permet au rideau d'air de garder la vitre propre (Voir Figure 32).

1. Il y a le joint d'étanchéité en fibre de verre autour de la vitre. Si vous devez changer la vitre, vous aurez également à changer ce joint d'étanchéité.
2. Il y a un autre joint d'étanchéité en fibre de verre sur le côté arrière de la porte vitrée pour la sceller contre le cadre de la porte guillotine. Le joint d'étanchéité aura à être changé tous les deux ou trois ans, selon l'usage que vous faites de votre foyer. Si jamais vous changez la vitre, ce joint d'étanchéité devra être enlevé et remplacé.
3. Il y a un joint d'étanchéité en acier inoxydable pour sceller le haut du cadre de la porte guillotine contre le foyer. Il est situé sur le côté arrière supérieur du cadre de la porte guillotine. Ce joint d'étanchéité a rarement besoin d'être changé.
4. Il y a un autre joint d'étanchéité en acier inoxydable pour sceller le bas du cadre de la porte guillotine contre le seuil de l'âtre. Il est situé à la base du cadre de la porte guillotine. La fréquence de remplacement de ce joint d'étanchéité dépendra du soin que vous porterez à garder le seuil de l'âtre propre avant de fermer la porte guillotine.

La porte vitrée peut aussi être ajustée dans le cadre de la porte guillotine afin qu'elle ferme correctement sur le joint d'étanchéité de la porte vitrée.

Si requis, le côté droit de la porte vitrée peut être serré ou desserré en ajustant les deux tiges qui tiennent la porte vitrée :

1. Desserrez les vis qui tiennent les plaques des tiges en place.
2. Poussez légèrement sur la plaque pour serrer la porte vitrée ou tirez légèrement sur la plaque pour desserrer la porte.
3. Resserrez les vis. Il n'est pas nécessaire de serrer la porte vitrée de façon exagérée.

Si requis, le côté gauche de la porte vitrée peut être serré ou desserré pour ajustant la position de la sur la porte vitrée et sur le cadre de la porte guillotine. Vous pouvez ajuster la position de la penture sur la porte vitrée, celle-ci bougera vers l'intérieur ou vers l'extérieur, par rapport à la penture et au cadre de la porte guillotine.

1. Desserrez légèrement les vis qui tiennent la penture à la porte vitrée.
2. Avec la porte ouverte, tirez doucement la porte vitrée de façon à l'éloigner de la tige de la penture. Ceci rapprochera légèrement la porte vitrée du cadre de la porte guillotine lorsqu'elle sera fermée.
3. Resserrez toutes les vis de la penture sur la porte vitrée.

Vous pouvez aussi ajuster la position de la penture sur le cadre de la porte guillotine. La porte vitrée et la penture bougeront vers l'intérieur ou vers l'extérieur par rapport au cadre de la porte guillotine.

4. Desserrez légèrement les vis qui tiennent la penture du cadre de la porte guillotine.
5. Avec la porte ouverte, poussez doucement la porte vitrée avec la penture vers la boite à feu. Ceci rapprochera légèrement la porte vitrée et la penture plus près du cadre de la porte guillotine lorsqu'elle sera fermée.

6. Resserrez toutes les vis de la penture sur le cadre de la porte guillotine.

Vous pouvez aussi ajuster la penture de chaque côté pour réduire l'impact esthétique de l'ajustement.

Lorsque vous faites brûler le foyer avec la porte fermée, si vous remarquez que les flammes viennent près de la vitre, qu'elles brûlent surtout d'un côté ou simplement que le feu ne brûle pas bien, vous aurez peut-être à changer un des joints d'étanchéité.

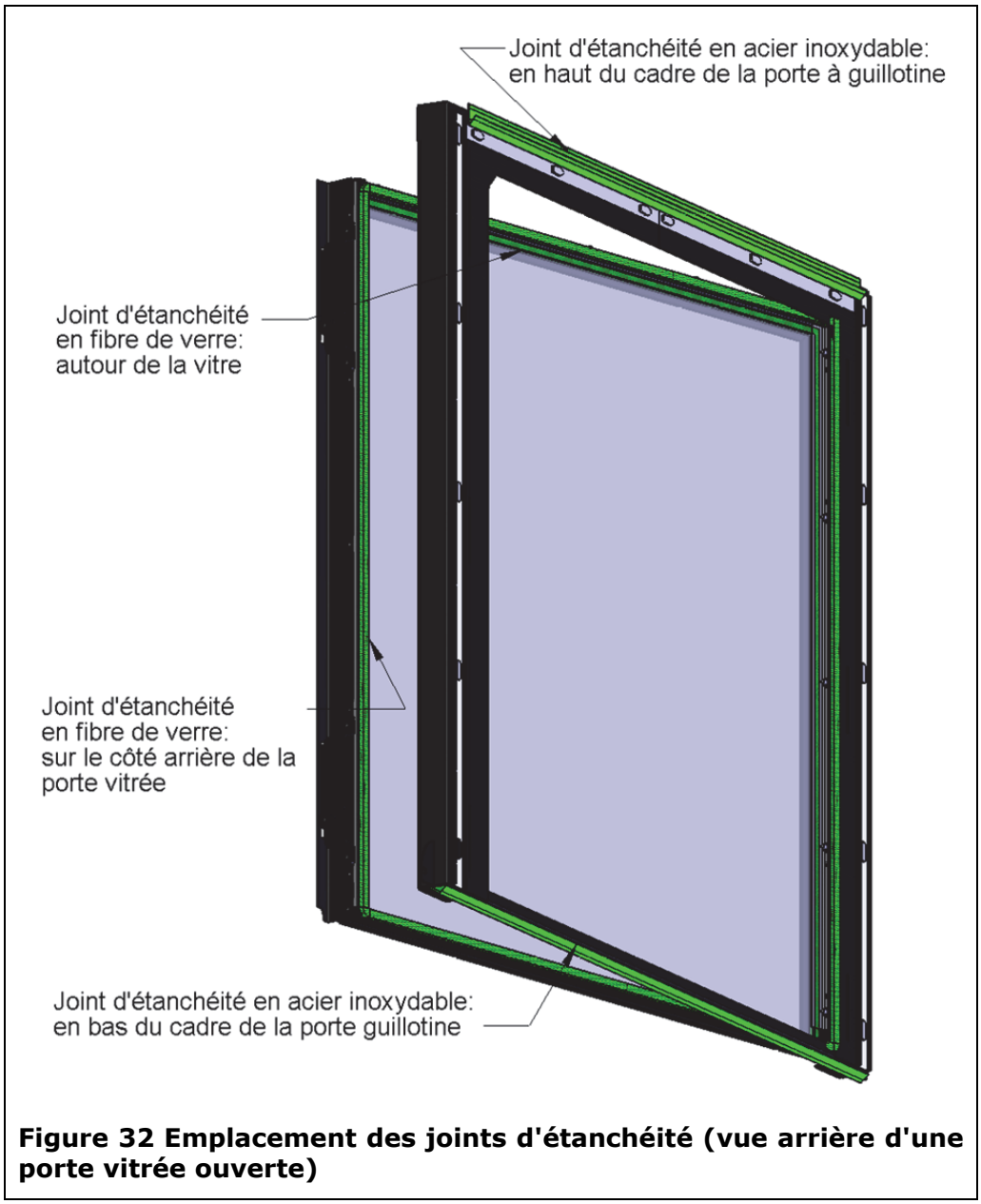
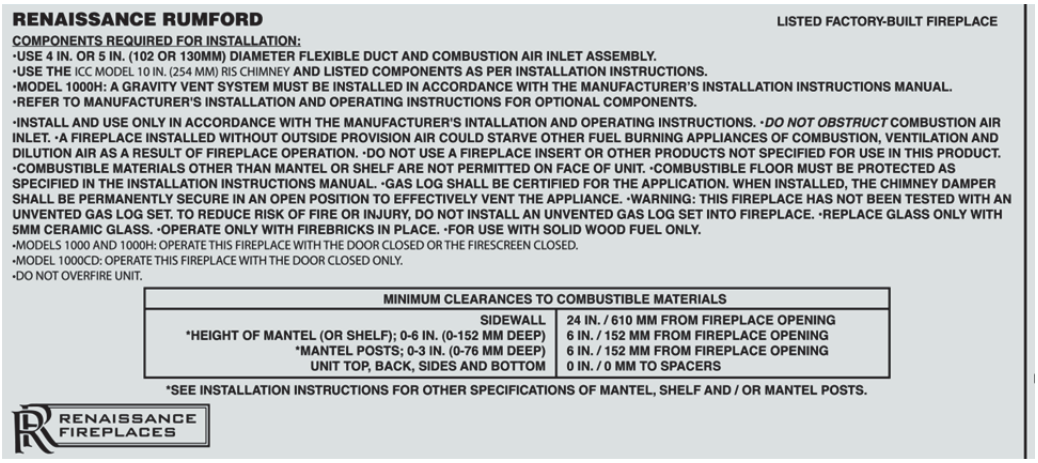

Joint d'étanchéité en acier inoxydable:
en haut du cadre de la porte à guillotine
Joint d'étanchéité
en fibre de verre:
autour de la vitre
Joint d'étanchéité
en fibre de verre:
sur le côté arrière de la
porte vitrée
Joint d'étanchéité en acier inoxydable:
en bas du cadre de la porte guillotine

Figure 32 Emplacement des joints d'étanchéité (vue arrière d'une porte vitrée ouverte)

ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION

L'étiquette d'homologation a été placée sur le canal du contrepoids gauche. Pour consulter l'étiquette, ouvrez complètement le pare-étincelles et la porte guillotine. Avec une lampe de poche, regardez à gauche dans la baie du système à guillotine.



RENAISSANCE RUMFORD — LISTED FACTORY-BUILT FIREPLACE

COMPONENTS REQUIRED FOR INSTALLATION:

- USE 4 IN. OR 5 IN. (102 OR 130MM) DIAMETER FLEXIBLE DUCT AND COMBUSTION AIR INLET ASSEMBLY.
- USE THE ICC MODEL 10 IN. (254 MM) RIS CHIMNEY AND LISTED COMPONENTS AS PER INSTALLATION INSTRUCTIONS.
- MODEL 1000H: A GRAVITY VENT SYSTEM MUST BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTALLATION INSTRUCTIONS MANUAL.
- REFER TO MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS FOR OPTIONAL COMPONENTS.

- INSTALL AND USE ONLY IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS. - *DO NOT OBSTRUCT* COMBUSTION AIR INLET. - A FIREPLACE INSTALLED WITHOUT OUTSIDE PROVISION AIR COULD STARVE OTHER FUEL BURNING APPLIANCES OF COMBUSTION, VENTILATION AND DILUTION AIR AS A RESULT OF FIREPLACE OPERATION. - DO NOT USE A FIREPLACE INSERT OR OTHER PRODUCTS NOT SPECIFIED FOR USE IN THIS PRODUCT. - COMBUSTIBLE MATERIALS OTHER THAN MANTEL OR SHELF ARE NOT PERMITTED ON FACE OF UNIT. - COMBUSTIBLE FLOOR MUST BE PROTECTED AS SPECIFIED IN THE INSTALLATION INSTRUCTIONS MANUAL. - GAS LOG SHALL BE CERTIFIED FOR THE APPLICATION. WHEN INSTALLED, THE CHIMNEY DAMPER SHALL BE PERMANENTLY SECURE IN AN OPEN POSITION TO EFFECTIVELY VENT THE APPLIANCE. - WARNING: THIS FIREPLACE HAS NOT BEEN TESTED WITH AN UNVENTED GAS LOG SET. TO REDUCE RISK OF FIRE OR INJURY, DO NOT INSTALL AN UNVENTED GAS LOG SET INTO FIREPLACE. - REPLACE GLASS ONLY WITH 5MM CERAMIC GLASS. - OPERATE ONLY WITH FIREBRICKS IN PLACE. - FOR USE WITH SOLID WOOD FUEL ONLY.
- MODELS 1000 AND 1000H: OPERATE THIS FIREPLACE WITH THE DOOR CLOSED OR THE FIRESCREEN CLOSED.
- MODEL 1000CD: OPERATE THIS FIREPLACE WITH THE DOOR CLOSED ONLY.
- DO NOT OVERFIRE UNIT.

MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS	
SIDEWALL	24 IN. / 610 MM FROM FIREPLACE OPENING
*HEIGHT OF MANTEL (OR SHELF); 0-6 IN. (0-152 MM DEEP)	6 IN. / 152 MM FROM FIREPLACE OPENING
*MANTEL POSTS; 0-3 IN. (0-76 MM DEEP)	6 IN. / 152 MM FROM FIREPLACE OPENING
UNIT TOP, BACK, SIDES AND BOTTOM	0 IN. / 0 MM TO SPACERS

*SEE INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR OTHER SPECIFICATIONS OF MANTEL, SHELF AND / OR MANTEL POSTS.

RENAISSANCE FIREPLACES

c ETL us LISTED — Intertek 4005717

MODEL / MODÈLE
- 1000
- 1000CD

CONFORMS TO / CONFORME À UL STD 127
CERIFIED TO / CERTIFIÉ SELON ULC STD S610

DO NOT REMOVE THIS LABEL
NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

[redacted]

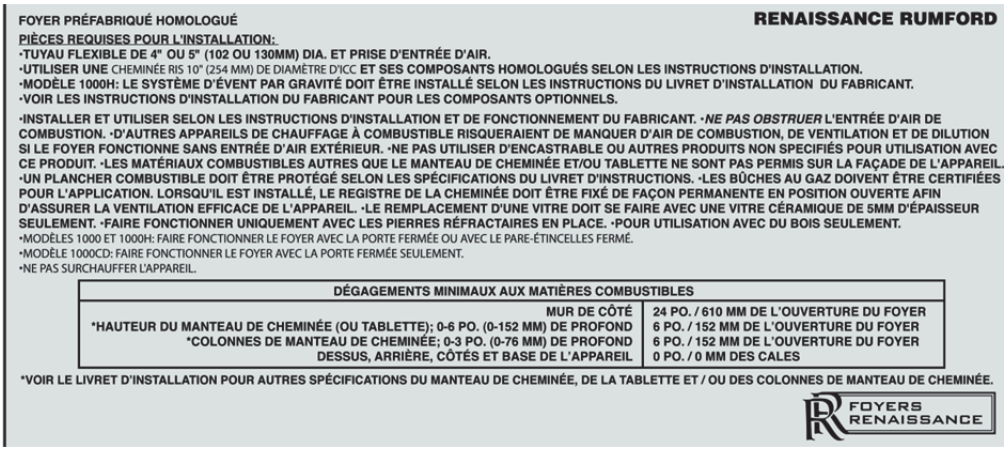
SERIAL NO. / NO DE SÉRIE

DATE MANUFACTURED / DATE DE FABRICATION

[redacted]

MANUFACTURED BY / FABRIQUÉ PAR
ICC INDUSTRIAL CHIMNEY COMPANY INC.
ICC COMPAGNIE DE CHEMINÉES INDUSTRIELLES INC.
400 J-F KENNEDY, ST-JEROME
QUEBEC, CANADA, J7Y 4B7

MADE IN CANADA
FABRIQUÉ AU CANADA 936201



FOYER PRÉFABRIQUÉ HOMOLOGUÉ — **RENAISSANCE RUMFORD**

PIÈCES REQUISES POUR L'INSTALLATION:

- TUYAU FLEXIBLE DE 4" OU 5" (102 OU 130MM) DIA. ET PRISE D'ENTRÉE D'AIR.
- UTILISER UNE CHEMINÉE RIS 10" (254 MM) DE DIAMÈTRE D'ICC ET SES COMPOSANTS HOMOLOGUÉS SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.
- MODÈLE 1000H: LE SYSTÈME D'ÉVENT PAR GRAVITÉ DOIT ÊTRE INSTALLÉ SELON LES INSTRUCTIONS DU LIVRET D'INSTALLATION DU FABRICANT.
- VOIR LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU FABRICANT POUR LES COMPOSANTS OPTIONNELS.

- INSTALLER ET UTILISER SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT DU FABRICANT. - *NE PAS OBSTRUER* L'ENTRÉE D'AIR DE COMBUSTION. - D'AUTRES APPAREILS DE CHAUFFAGE À COMBUSTIBLE RISQUERAIENT DE MANQUER D'AIR DE COMBUSTION, DE VENTILATION ET DE DILUTION SI LE FOYER FONCTIONNE SANS ENTRÉE D'AIR EXTÉRIEUR. - NE PAS UTILISER D'ENCASTRABLE OU AUTRES PRODUITS NON SPECIFIÉS POUR UTILISATION AVEC CE PRODUIT. - LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES AUTRES QUE LE MANTEAU DE CHEMINÉE ET/OU TABLETTE NE SONT PAS PERMIS SUR LA FAÇADE DE L'APPAREIL. - UN PLANCHER COMBUSTIBLE DOIT ÊTRE PROTÉGÉ SELON LES SPÉCIFICATIONS DU LIVRET D'INSTRUCTIONS. - LES BÛCHES AU GAZ DOIVENT ÊTRE CERTIFIÉES POUR L'APPLICATION. LORSQU'IL EST INSTALLÉ, LE REGISTRE DE LA CHEMINÉE DOIT ÊTRE FIXÉ DE FAÇON PERMANENTE EN POSITION OUVERTE AFIN D'ASSURER LA VENTILATION EFFICACE DE L'APPAREIL. - LE REMPLACEMENT D'UNE VITRE DOIT SE FAIRE AVEC UNE VITRE CÉRAMIQUE DE 5MM D'ÉPAISSEUR SEULEMENT. - FAIRE FONCTIONNER UNIQUEMENT AVEC LES PIERRES RÉFRACTAIRES EN PLACE. - POUR UTILISATION AVEC DU BOIS SEULEMENT.
- MODÈLES 1000 ET 1000H: FAIRE FONCTIONNER LE FOYER AVEC LA PORTE FERMÉE OU AVEC LE PARE-ÉTINCELLES FERMÉ.
- MODÈLE 1000CD: FAIRE FONCTIONNER LE FOYER AVEC LA PORTE FERMÉE SEULEMENT.
- NE PAS SURCHAUFFER L'APPAREIL.

DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATIÈRES COMBUSTIBLES	
MUR DE CÔTÉ	24 PO. / 610 MM DE L'OUVERTURE DU FOYER
*HAUTEUR DU MANTEAU DE CHEMINÉE (OU TABLETTE); 0-6 PO. (0-152 MM) DE PROFOND	6 PO. / 152 MM DE L'OUVERTURE DU FOYER
*COLONNES DE MANTEAU DE CHEMINÉE; 0-3 PO. (0-76 MM) DE PROFOND	6 PO. / 152 MM DE L'OUVERTURE DU FOYER
DESSUS, ARRIÈRE, CÔTÉS ET BASE DE L'APPAREIL	0 PO. / 0 MM DES CALES

*VOIR LE LIVRET D'INSTALLATION POUR AUTRES SPÉCIFICATIONS DU MANTEAU DE CHEMINÉE, DE LA TABLETTE ET / OU DES COLONNES DE MANTEAU DE CHEMINÉE.

FOYERS RENAISSANCE

PIÈCES DE REMPLACEMENTS

Une liste complète des pièces de remplacement est disponible sur notre site web: www.foyersrenaissance.com

GARANTIE LIMITÉE DE 30 ANS

POUR LES FOYERS RENAISSANCE[MC]

Foyers Renaissance[MC] garantit ses modèles contre toute défectuosité de fabrication ou de matériel pour une période de 30 ans, sous réserve des conditions suivantes :

Au cours de la première année, **Foyers Renaissance[MC]** remplacera, réparera ou fera réparer, à sa discrétion, toute pièce qui, après examen par un représentant autorisé de **Foyers Renaissance[MC]**, s'avérera défectueuse, exception faite des pièces énumérées dans la section EXCLUSIONS de la présente garantie. **Foyers Renaissance[MC]** assumera les coûts de main-d'œuvre raisonnables pour ces réparations.

Entre la deuxième et jusqu'au terme de la cinquième année de la garantie, **Foyers Renaissance[MC]** remplacera, réparera ou fera réparer, à sa discrétion, toute pièce qui, après examen par un représentant autorisé de **Foyers Renaissance[MC]**, s'avérera défectueuse, exception faite des pièces énumérées dans la section EXCLUSIONS de la présente garantie. **Foyers Renaissance[MC]** décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre inhérents aux réparations encourues.

De la sixième à la trentième année, **Foyers Renaissance[MC]** remplacera les pièces, si disponibles, à 50 % du prix de détail en vigueur au moment de la réclamation, exception faite des pièces énumérées dans la section EXCLUSIONS de la présente garantie. **Foyers Renaissance[MC]** décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre inhérents aux réparations encourues.

EXCLUSIONS :

- Les vitres.
- Les dommages causés par l'usure normale, tels que la décoloration, l'usure des joints d'étanchéité, l'usure et les fissures dans les panneaux rigides d'isolation et dans le recouvrement de la boite à feu.
- Les réparations ou les remplacements occasionnés par le vandalisme, la négligence, l'utilisation abusive, la surchauffe, la surcharge ou l'entretien inadéquat de l'appareil, tel que précisé dans le manuel du propriétaire.
- Les réparations ou les remplacements de pièces (particulièrement les frais de déplacement et de main-d'œuvre) non autorisés au préalable par **Foyers Renaissance[MC]**.

RESTRICTIONS :

- Toutes les pièces identifiées comme défectueuses seront remplacées ou réparées à condition qu'elles soient retournées à un détaillant **Foyers Renaissance[MC]** autorisé. **Foyers Renaissance[MC]** décline toute responsabilité quant aux frais reliés au transport de ces pièces.
- Tout appareil ou sa composante ayant fait l'objet d'un remplacement au cours de cette garantie sera garanti pour une période n'excédant pas le terme résiduel de la garantie originale.
- Cette garantie n'est pas transférable.
- Cette garantie limitée ne s'applique pas aux dommages occasionnés au foyer lors du transport.
- Cette garantie n'est plus valide si l'installation n'est pas conforme aux instructions d'installation du manuel du propriétaire.

- **Foyers Renaissance**[MC] décline toute responsabilité pour les dommages causés par l'appareil, ainsi que le matériel ou les frais de main-d'œuvre encourus lors du déménagement ou de la réinstallation d'un **Foyer Renaissance**[MC] couvert par la présente garantie. Les dommages accessoires ou indirects ne sont pas couverts par cette garantie.
- Les solutions mentionnées dans le présent document sont exclusives, et la responsabilité du revendeur ne doit pas excéder le prix du foyer ou de la composante concernée par cette responsabilité.
- Cette garantie a préséance sur toute autre garantie, explicite ou implicite, incluant les garanties de qualité marchande et de convenance, et sur toute autre obligation ou responsabilité de la part de **Foyers Renaissance**[MC]**.**

Pour plus d'information, visitez notre site Web
www.foyersrenaissance.com

Foyers Renaissance[MC] est une filiale de
Compagnie de cheminées industrielles
400, Boul. J.-F. Kennedy,
Saint-Jérôme (Québec)
Canada J7Y 4B7
Téléphone: (450) 565-6336
Télécopieur: (450) 565-6519

FOYERS RENAISSANCE

MAGNIFIQUEMENT ÉCOLOGIQUE

RR1000B-F – 2014-02